

Sasu Sarxalkat yi

di ñetteelu xaaju Tawreetu Musaa

Le livre du Lévitique en wolof

traduit de l'hébreu et publié par
la Mission Baptiste du Sénégal

B.P. 8408, 14523 Dakar

B.P. 1229, 23022 Thiès

Traduction provisoire

Droit de reproduction © 2013 Mission Baptiste du Sénégal

Tous droits réservés.

Quiconque voudrait le reproduire devra inclure la déclaration de droit d'auteur ci-dessus.

Pour la reproduction en plus de 250 exemplaires, veuillez écrire à l'adresse suivante:

B.P. 1229 — Thiès, Sénégal

Ku ko bégga sotti, na ci boole kàdduy sañ-sañu boroom yii:

"© 2013 Mission Baptiste du Sénégal."

Ku ko bégga sotti lu ëpp 250 yoon, na bind ci :

B.P. 1229 — Thiès, Sénégal

Pour mieux lire ce livre...

L'alphabet officiel dont on se sert est facile à lire. Les seuls symboles qui présentent une certaine difficulté sont les suivants:

j	se trouve dans	la paix	--jàmm (ji)
	et	dernier	--muuj
c	se trouve dans	le couscous	--cere (ji)
	et	descendre	--wàcc
ñ	se trouve dans	tous	--ñépp
	et	refuser	--bañ
x	se trouve dans	savoir	--xam
	et	la main	--loxo (bi)
ë	se trouve dans	l'œil	--bèt (bi)
	et	demain	--ëllëg
ŋ	se trouve dans	la mâchoire	--ŋaam (wi)
	et	seulement	--doŋŋ

Une différence existe entre **a** et **à**

baigner	--sang	revêtir	--sàng
l'encensoir	--and (bi)	accompagner	--ànd

La voyelle est **doublée** pour indiquer la longueur

valoir	--jar	passer par	--jaar
être propre	--set	chercher	--seet
le cœur	--xol (bi)	regarder	--xool
le nom	--tur (wi)	répandre	--tuur

La voyelle est **accentuée** pour indiquer la fermeture

souper	--reer	être perdu	--réer
jeûner	--woor	être sûr	--wóor

Li nuy bëgga lim lu nu tëral la, bëgg cee déggook bokki jàngkat yu tedd yi,
ngir déggin wi leer, ba deesu ko jaawatle.

Nanu ràññee...

nanu ak nañu

Dees na wax: «(Nun) war nañoo dem» (**n** bi am maas bii: ~).

Waaye danu koo taamoo binde nii:

«(Nun) war **nanoo** dem,»

ngir ñu bañ koo jaawatleek: «War nañoo dem (ñoom).»

naa ak na

Bu loolu weesoo, dees na wax: «(Moom) war naa dem.»

Waaye danu koo taamoo binde nii:

«(Moom) war **na** dem,»

ngir ñu bañ koo jaawatleek: «War **naa** dem (man).»

leen ak léen

Te it dees na wax, «Bëgg nanu leen (ñoom).»

Waaye danu koo taamoo binde nii:

«Bëgg nanu **léen** (ñoom),» (**léen** am maas bii: ´)

ngir ñu bañ koo jaawatleek: «Bëgg nanu **leen** (yéen).»

Noonu:

Yéen ñi gëm, Yàlla musal na **leen**.

Ñoom ñi gemul, Yàlla rëbb na **léen**.

Boo gisee màndarga mii --- , xamal ne kàddu gee yeggul. Dafa dog, mbaa
muy wax ju ñu junj rekk.

Mbind yi ñu ràññale ak yi ñu dijjal, boddul ci mbindum Yàlla mu sell, mi
ñu jukkee ci téere yu jëkk ya.

Boo gisee baat bu ñu tofal araf bu tuuti bu mel nii **a**, seetal lu muy tekki ci
suufu xët mi.

Boo gisee tomb bii ° ci boppu baat, seetal lu muy tekki ci *Leeral yi*, fi téere
biy waaja jeexe.

Sasu Sarxalkat yi

di ñetteelu xaaju Tawreetu Musaa

Ay dogal ci mbirum sarax yi

(Saar 1.1---7.38)

Lu jëm ci sarax siy lakk ba jeex

1 ¹ Aji Sax ji woo na Musaa, wax ak moom ca °xaymab ndaje ma ne ko:
² «Waxal °bànni Israyil ne léen: Bu kenn ci yéen dee sàkkal Aji Sax ji °sarax, na indi ag jur, muy gu gudd mbaa gu gàtt.

³ «Bu saraxam dee saraxu jur gu gudd, di lu ñuy lakk ba mu jeex, na sarxal aw yëkk wu amul sikk. Na ko yóbbu ci bunt xaymab ndaje mi ci kanam Aji Sax ji, ngir mu nangul ko ko. ⁴ Na teg loxoom ci kaw boppu juru °sarax siy lakk ba jeex, ndax ñu nangul ko ko, muy njotlaayam. ⁵ Na rendi yëkk wi ci kanam Aji Sax ji, te doomi Aaróona yu góor yiy °sarxalkat yi ñooy indi deret ji, xëpp ko ci mboolem weti °sarxalukaay bi ci bunt xaymab ndaje mi. ⁶ Jur gi ñuy sarxal, muy lakk ba jeex, na ko boroom sarax bi fees, daggat ko. ⁷ Doomi Aaróona, sarxalkat bi, dañuy jafal ab taal ci kaw sarxalukaay bi, teg matt mi ci taal bi. ⁸ Su ko defee doomi Aaróona yu góor, yiy sarxalkat yi, jël dog yi, booleek bopp bi ak nebbon bi, teg ko ci kaw mattum taal bi ci sarxalukaay bi. ⁹ Nañu raxas yérey biir yi ak yeel yi, sarxalkat bi boole lépp lakk ci kaw sarxalukaay bi. Sarax la suy lakk ba jeex, ñu di ko taalal Aji Sax ji, muy xeeñ xetu jàmm.

¹⁰ «Bu saraxam dee ab gàtt, di lu ñuy lakk ba mu jeex, muy xar mbaa bëy, na sarxal bu góor bu amul sikk. ¹¹ Na rendi sarax si ci kanam Aji Sax ji, fa féete sarxalukaay bi bëj-gànnar. Noonu doomi Aaróona yu góor yiy sarxalkat yi xëpp deret ji ci mboolem weti sarxalukaay bi. ¹² Bu ko boroom sarax bi daggatee ba noppi, sarxalkat bi day boole dog yeek bopp bi ak nebbon bi, teg ko ci kaw mattum taal bi ci kaw sarxalukaay bi. ¹³ Na boroom sarax bi raxas

yérey biir yi ak yeel yi, sarxalkat bi boole lépp lakk ci kaw sarxalukaay bi. Sarax la suy lakk ba jeex, ñu di ko taalal Aji Sax ji, muy xeeñ xetu jàmm.

¹⁴ «Bu nit ki dee sarxalal Aji Sax ji saraxu njanaaw bu wara lakk ba jeex, na sarxe pitax mbaa xati mu ndaw. ¹⁵ Na ko sarxalkat bi yóbbu ca sarxalukaay ba, kutt baat bi, lakk ko ci kaw sarxalukaay bi. Deret ji dees koy siital ci wetu sarxalukaay bi, ba mu jeex. ¹⁶ Na indi gag bi ak li ci nekk te wetti ko fa ñuy def dóomu-taal ba, fa féete sarxalukaay bi penku. ¹⁷ Sarxalkat bi day jàpp ci laaf yi, xotti te bañ koo tàqale, daldi koy lakk ci sarxalukaay bi, ci kaw mattum taal bi. Sarax la suy lakk ba jeex, ñu di ko taalal Aji Sax ji, muy xeeñ xetu jàmm.

Lu jëm ci saraxu pepp

2 ¹ «Bu nit dee indil Aji Sax ji °saraxu pepp, sunguf^a su mucc ayib la saraxam wara doon, mu sotti ci diw, def ci cuuraay, ² te yót ko doomi Aaróona yu góor yiy °sarxalkat yi. Na sarxalkat bi sàkk barci-loxob °sunguf su mucc ayib soosu ànd ak diw gi, te boole kook cuuraay li lépp. Loolu cér la, di seede buy fàttlee; na ko lakk ca kaw °sarxalukaay ba, muy sarax su ñuy taalal Aji Sax ji, di xeeñ xetu jàmm. ³ Li des ci saraxu pepp mi, Aaróona ak i doomam ñoo koy féetewoo, muy cér bu sella sell, bawoo ci sarax yi ñuy taalal Aji Sax ji.

⁴ «Su dee sarxal lu ñu defare pepp, di lu ñu lakk cib taal ba mu ñor, na doon sunguf su mucc ayib, di mburu yu amul lawiir yu ñu xiiwaale diw, mbaa mburu yu sew yu amul lawiir, ñu sotti diw ca kawam. ⁵ Bu saraxam dee lu ñu defare pepp, lakke ko ci saafukaayu weñ, na doon sunguf su mucc ayib su ñu xiiwaale diw te bumu am lawiir. ⁶ Na ko dammat te sotti diw ca kaw dog ya. Saraxu pepp la. ⁷ Bu saraxam dee lu ñu defare pepp, di lu ñu saaf ci cin ba mu ñor, na doon sunguf su mucc ayib su ñu xiiwaale diw.

⁸ «Na yóbbul Aji Sax ji saraxu pepp su ñu defar ci tegtal yooyu, yót ko sarxalkat bi, mu yóbbu ko ca sarxalukaay ba. ⁹ Su ko defee sarxalkat bi génne

^a 2.1 Sungufu bele lay doon.

ci saraxu pepp mi, céru seede biy fàttlee, daldi koy lakk ci kaw sarxalukaay bi, def ko sarax su ñuy taalal Aji Sax ji, muy xeeñ xetu jàmm. ¹⁰ Li des ci saraxu pepp mi, Aaróona ak i doomam ñoo koy féeetewoo, muy cér bu sella sell, bawoo ci sarax yi ñuy taalal Aji Sax ji.

¹¹ «Du benn saraxu pepp bu ñuy defal Aji Sax ji muy am lawiir, ndax du lenn ci lawiir mbaa lem, lu ñu wara lakk, mu ànd ak sarax su ñuy taalal Aji Sax ji.

¹² Saraxi meññeef mi jékka ñor man na ànd ak yooyu, waaye du bokk ci sarax su jëm ca sarxalukaay ba, ñu di ko taal, ngir xetu jàmm. ¹³ Seen mboolem saraxu pepp nangeen ko xorom. Bu seen saraxu pepp ñàkk mukk xorom, ndax mooy màndargaal seen °kóllèreek seen Yàlla. Seen sarax yépp ngeen di xorom.

¹⁴ «Bu nit dee indil Aji Sax ji sarax ci li mu jékka meññle, na ko indil mbool^b mu ñu séndal, def ko sàñqal, muy saraxu meññeefam mu jëkk. ¹⁵ Na ci sotti diw ak cuuraay. Saraxu pepp la. ¹⁶ Na sarxalkat bi lakk lenn ci mbool mu mukk mi ànd ak diw, boole kook cuuraay li lépp, muy céru seede biy fàttlee te ñu di ko taalal Aji Sax ji.

Lu jëm ci saraxi cant ci biir jàmm

3 ¹ «Su fekke ne li nit kiy sarxe °saraxu cant la ci biir jàmm, mu di ko jële ci nag wu góor mbaa wu jigéen, na indil Aji Sax ji lu amul sikk. ² Day teg loxoom ci kaw boppu jur gi muy sarxal, te rendi ko ca bunt °xaymab ndaje ma. Doomi Aaróona yu góor yiy °sarxalkat yi daldi xépp deret ji ci mboolem weti °sarxalukaay bi. ³ Li muy génne ci saraxu cant gi ci biir jàmm, ñu war koo taalal Aji Sax ji mooy nebbon bi sàng yérey biir yi, ak lépp luy nebbon te jàpp ci yérey biir yi, ⁴ ak ñaari dëmbéen yi ànd ak seen nebbon ca kaw, jàpp ca fàllare ja, ak bàjjo bi ci res wi te mu di ko booleek dëmbéen yi, génne ko. ⁵ Na doomi Aaróona yi boole yooyu lakk ci kaw sarxalukaay bi, mu tege ci kaw °sarax biy lakk ba jeex ci kaw mattum taal bi. Sarax la su ñuy taalal Aji Sax ji, muy xeeñ xetu jàmm.

^b 2.14 Mboolum bele lay doon mbaa mboolum ors.

⁶ «Su fekkee ne li nit kiy sarxalal Aji Sax ji saraxu cant la ci biir jàmm, te mu di ko jële ci jur gu gàtt, gu góor mbaa gu jigéen, na sarxal lu amul sikk. ⁷ Su dee sarxal xar, na ko indil Aji Sax ji ⁸ te teg loxoom ci boppu xar mi muy sarxe, ñu rendi ko ci bunt xaymab ndaje mi, doomi Aaróona yu góor yi xëpp deret ji ci mboolem weti sarxalukaay bi. ⁹ Saraxu cant googu ci biir jàmm, li mu ciy génneel Aji Sax ji, ñu taalal ko ko mooy nebbon bi, di calgeen bi yépp, ñu doge ko fa sës ca fàllare ja, ak nebbon bi sàng yérey biir yi, ak lépp luy nebbon te jàpp ci yérey biir yi, ¹⁰ ak ñaari dëmbéen yi ànd ak seen nebbon ca kaw, jàpp ca fàllare ja, ak bàjjo bi ci res wi te mu di ko booleek dëmbéen yi, génne ko. ¹¹ Na sarxalkat bi boole loolu lakk ci kaw sarxalukaay bi, muy ñam wu ñuy sarxalal Aji Sax ji, taalal ko ko.

¹² «Bu saraxu nit ki dee bëy, na ko indil Aji Sax ji ¹³ te teg loxoom ci bopp bi, ñu rendi ko ci bunt °xaymab ndaje mi. Na doomi Aaróona yu góor yi xëpp deret ji ci mboolem weti sarxalukaay bi. ¹⁴ La mu cay génnee muy saraxam si ñuy taalal Aji Sax ji mooy nebbon bi sàng yérey biir yi yépp, ak lépp luy nebbon te jàpp ci yérey biir yi, ¹⁵ ak ñaari dëmbéen yi ànd ak seen nebbon ca kaw, jàpp ca fàllare ja, ak bàjjo bi ci res wi te mu di ko booleek dëmbéen yi, génne ko. ¹⁶ Na sarxalkat bi boole loolu lakk ci kaw sarxalukaay bi, muy ñam wu ñuy sarxalal Aji Sax ji, lakkal ko ko, muy xeeñ xetu jàmm. Mboolem luy nebbon Aji Sax jeey boroom. ¹⁷ Dogal a ngii, di lu leen war fàww, ak fépp fu ngeen dëkk: lépp luy nebbon mbaa deret, buleen ko lekk.»

Lu jëm ci sarax su bàkkaar sabab

4 ¹ Aji Sax ji wax na itam Musaa ne ko: ² «Waxal °bànni Israyil ne léen: Su fekkee ne nit ki dafa moy lenn ci santaney Aji Sax ji, ba def lenn lu warul te du teyeefam, li ci war lii la.

Li war sarxalkat bu mag bu bàkkaar

³ «Ndegam °sarxalkat bi ñu °diw, fal ko, moo moy, ba yóbbe mbooloo mi toon, na indil Aji Sax ji yëkk wu ndaw wu amul sikk, muy °saraxu póotum

bàkkaar ndax bàkkaar ba mu def. ⁴Day yóbbu yëkk wi ci bunt °xaymab ndaje mi, ci kanam Aji Sax ji, daldi teg loxoom ci boppu yëkk wi, ñu rendi yëkk wi ci kanam Aji Sax ji. ⁵Sarxalkat bi ñu diw, fal ko, na sàkk ci deretu yëkk wi, yóbbu ci biir xaymab ndaje mi. ⁶Su ko defee sarxalkat bi capp baaraamam ci deret ji, wis-wisal deret ji juróom ñaari yoon fi kanam Aji Sax ji, fa janook ridob bérab bu sell ba. ⁷Na sarxalkat bi sàkk ci deret ji, taqal ci béjjéni sarxalukaayu cuuraay lu xeeñ la ca biir xaymab ndaje ma ca kanam Aji Sax ji. Li des ci deretu yëkk wi, na ko tuur fa ñu samp °sarxalukaay bi ñuy lakk sarax mu jeex, foofa ca bunt xaymab ndaje ma. ⁸Na génne lépp luy nebbon ci yëkk wi ñuy sarxal muy póotum bàkkaar: nebbon bi sàng yérey biir yi, ak lépp luy nebbon te jàpp ci yérey biir yi, ⁹ak ñaari dëmbéen yi ànd ak seen nebbon ca kaw, jàpp ca fàllare ja, ak bàjjo bi ci res wi te mu di ko booleek dëmbéen yi, génne ko. ¹⁰Mooy ni ñu koy génnee rekk ci yëkku saraxu cant ci biir jàmm. Sarxalkat bi da koy boole lakk ca kaw sarxalukaay ba ñuy lakk sarax mu jeex. ¹¹Waaye deru yëkk wi ak yàppam wépp dees koy booleek bopp bi ak yeel yi ak yérey biir yi ak sébbriit mi; ¹²mboolem li des ci yëkk wi daal lay génne dal bi, yóbbu ko ci bérab bu mucc sobe, ca jalub dóom ba, daldi taal matt, lakk ko ca, ba mu dib dóom. Foofa dóom ba jale lees koy lakk.

Lu jëm ci sarax yi war mbooloo mi

¹³«Ndegam mbooloom Israyil mépp a moy lenn ci santaney Aji Sax ji, ba def lenn lu warul te du seen teyeef, muy seen ug tooñ te seetluwuñu ko, ¹⁴bu mbooloo mi nemmikoo moy gi rekk, war nañoo génne ci jur gu gudd gi yëkk wu ndaw wuy doon °saraxu póotum bàkkaar, yóbbu ko ca bunt °xaymab ndaje ma. ¹⁵Magi mbooloo mi dañuy teg seeni loxo ci boppu yëkk wi, fi kanam Aji Sax ji, ba noppi ñu rendi yëkk wi fi kanam Aji Sax ji. ¹⁶Gannaaw loolu na °sarxalkat bi ñu °diw, fal ko, sàkk ci deretu yëkk wi, yóbbu ci biir xaymab ndaje mi. ¹⁷Na capp baaraamam ci deret ji, wis-wisal deret ji juróom ñaari yoon fi kanam Aji Sax ji, foofu ci kanam rido bi. ¹⁸Bu noppee na sàkk ci deret ji, taqal ci béjjéni sarxalukaayu cuuraay bi ci kanam Aji Sax ji, ci biir

xaymab ndaje mi. Li des ci deret ji na ko tuur fa ñu samp °sarxalukaay ba ñuy lakk sarax mu jeex ca bunt xaymab ndaje ma. ¹⁹ Na génne lépp li ciy nebbon, lakk ko ci kaw sarxalukaay bi. ²⁰ Na def ak yëkk woowu na muy def ak yëkku saraxu póotum bàkkaar rekk. Noonu lay def ak moom. Ni la ko sarxalkat biy defale seen njotlaay, ñu am njëggal. ²¹ Na génne yëkk wi dal bi, taal ko, na muy taale yëkk wi ñu jékka wax. Saraxu póotum bàkkaaru mbooloo mi la.

Li war kilifa gu bàkkaar

²² «Su fekke ne kilifa moo moy lenn ci santaaney Yàllaam Aji Sax ji, ba def lenn lu warul te du teyeefam, mu dig tooñam, ²³ bu nemmikoo bàkkaar bi mu def rekk, na sarxe sikket bu amul sikk. ²⁴ Day teg loxoom ci boppu sikket bi, rendi ko fa ñuy rendi °sarax suy lakk ba jeex, fa kanam Aji Sax ji. °Saraxu póotum bàkkaar la. ²⁵ Na °sarxalkat bi capp baaraamam ci deretu sarax siy póotum bàkkaar, taqal ko ci béjjéni °sarxalukaay bi ñuy lakk sarax mu jeex, ba noppi tuur deret ji fa ñu samp sarxalukaay bi ñuy lakk sarax mu jeex. ²⁶ Na lakk nebbon bi yépp ci kaw sarxalukaay bi, def ko ni nebbonu °saraxu cant ci biir jàmm. Noonu la ko sarxalkat biy defale njotlaayal bàkkaaram, mu am njëggal.

Li war baadoolo bu bàkkaar

²⁷ «Su dee kenn ci baadoolo yee moy lenn ci santaaney Aji Sax ji, ba def lenn lu warul te du teyeefam, mu dig tooñam, ²⁸ bu nemmikoo bàkkaar bi mu def rekk, na sarxe aw bëy wu jigéen wu amul sikk, ndax bàkkaar bi mu def. ²⁹ Day teg loxoom ci boppu gattu °sarax soosu di póotum bàkkaar, rendi ko fa ñuy lakk sarax mu jeex. ³⁰ Na °sarxalkat bi capp baaraamam ci deret ji, taqal ci béjjéni °sarxalukaay bi ñuy lakk sarax mu jeex; li des ci deret ji da koy tuur fa ñu samp sarxalukaay bi. ³¹ Te it na génne nebbon bi yépp ni muy génnee nebbonu jur gu ñu def °saraxu cant ci biir jàmm. Na ko sarxalkat bi lakkal Aji Sax ji ci kaw sarxalukaay bi, muy xeeñ xetu jàmm. Noonu la ko sarxalkat biy defale njotlaayal bàkkaaram, mu am njëggal.

³² «Su fekkee ne am xar lay sarxe, muy saraxu póotum bàkkaaram, na doon xar mu jigéen, mu amul sikk. ³³ Day teg loxoom ci boppu xar moomu di saraxu póotum bàkkaar, rendi ko fa ñuy rendee °sarax suy lakk ba jeex, muy saraxu póotum bàkkaar. ³⁴ Na sarxalkat bi capp baaraamam ci deretu xar miy saraxu póotum bàkkaar, te taqal ci béjjéni sarxalukaay bi ñuy lakk sarax mu jeex; li des ci deret ji da koy tuur fa ñu samp sarxalukaay bi. ³⁵ Te itam na génne nebbon bi yépp, ni muy génnee nebbonu xar mu ñuy def saraxu cant ci biir jàmm. Na sarxalkat bi lakk loolu ci kaw sarxalukaay bi, mu bokk ci sarax si ñuy taalal Aji Sax ji. Noonu la sarxalkat biy defale nit ki njotlaayal bàkkaar bi mu def, mu am njëggal.

Ay xeeti bàkkaar a ngi ak li ciy njotlaay

5 ¹ «Bu nit bàkkaaree ndax lu mu dégg wooteb seede cib àtte, ba noppi baña wax la mu gis mbaa mu xam ko ca mbir ma, dees na ko ko topp.

² «Su fekkee ne nit ki dafa laal lu taq sobe, te seetluwu ko, lu mel ni rab wu daganul te médd, muy rabu àll mbaa ag jur, mbaa luy raam, kon taq na sobe, tooñ na. ³ Su fekkee ne nit ki dafa laal sobey nit ak su mu mana doon, te teyu ko, ba mu weesu, saa yu ko xamee, tooñ na. ⁴ Su sàgganee it ba giñ ne dina def nàngam, muy lu baax mbaa lu bon, muy mboolem ngiñ lu ko rëcc te ba mu koy wax teyu ko, ba mu weesu, saa yu ko xamee tooñ na. ⁵ Ci tooñin yooyu ñu lim war na wax na mu tooñe. ⁶ Na indil Aji Sax ji gàtt bu jigéen, xar mbaa bëy, muy daanam ndax bàkkaar bi mu def. °Saraxu póotum bàkkaar lay doon. Noonu sarxalkat bi defal ko ko njotlaayal bàkkaar bi mu def.

Lu jëm ci saraxi aji ñàkk

⁷ «Nit ki amul lu mat njëgu gàtt, na indil Aji Sax ji ñaari pitax mbaa ñaari xati yu ndaw, muy daanam ndax bàkkaar bi mu def; benn bi di °saraxu póotum bàkkaar, bi ci des di °sarax suy lakk ba jeex. ⁸ Da koy yót °sarxalkat bi, kooku jëkka rey benn bi, muy saraxu póotum bàkkaar; na kutt baat bi te bumu tàqale bopp beek baat bi. ⁹ Day xëpp ci wetu °sarxalukaay bi deretu

njanaaw liy saraxu póotum bàkkaar. Li des ci deret ji dees koy tuur fa ñu samp sarxalukaay bi. Saraxu póotum bàkkaar la. ¹⁰ Ñaareel bi na ko def sarax buy lakk ba jeex, muy li ñu santaane. Noonu la ko sarxalkat biy defale njotlaayal bàkkaar bi mu def, mu am njëggal.

¹¹ «Su amul lu mat njëgu ñaari pitax mbaa ñaari xati yu ndaw, li muy indi, sarxal ko ngir bàkkaar bi mu def, ñetti kiloy °sunguf su mucc ayib lay doon, muy saraxu póotum bàkkaar. Du ci def diw, te du ci sotti cuuraay, ndax li mu di saraxu póotum bàkkaar. ¹² Da koy yót sarxalkat bi, sarxalkat bi sàkk ci barci-loxo, muy céru seede biy fàttlee, daldi koy lakk ca kaw sarxalukaay bi, mu bokk ci sarax yi ñuy taalal Aji Sax ji. Saraxu póotum bàkkaar la. ¹³ Noonu la ko sarxalkat biy defale njotlaayal bàkkaar, bi mu def te mu bokk ci xeeti bàkkaar yooyu ñu lim. Su ko defee mu am njëggal. Li des ci sarax bi sarxalkat bee koy moom, mu mel ni bu doon saraxu pepp rekk.»

Lu jëm ci saraxu peyug tooñ

¹⁴ Bu loolu weesoo, Aji Sax ji wax na Musaa ne ko: ¹⁵ «Ku ñàkka wormaal lenn lu ñu sellalal Aji Sax ji te du teyeefam, daan ba ko war, mu di ko indil Aji Sax ji, am kuuy mu amul sikk lay doon, ñuy xayma njëgam, dëppale dayob xaalis baak natt ba ñu yoonal ca bérab bu sell ba. Saraxu peyug tooñ la. ¹⁶ La mu sàggane woon ca yooyu ñu sellalal Aji Sax ji da koy fey, ba dolli ci juróomeelu céru njëg ga mu fey, jox ko °sarxalkat bi. Sarxalkat bi da koy defal kuuy mi njotlaayam, muy saraxu peyug tooñ, ngir mu am njëggal.

¹⁷ «Su fekke ne nit ki dafa moy lenn ci santaney Aji Sax ji ci lu warul lu mu def, su ko xamul it, tooñ na, te dees na ko ko topp. ¹⁸ Na indi kuuy mu amul sikk, ñu xayma njëgam, yót ko sarxalkat bi, muy saraxu peyug tooñ. Na ko ko sarxalkat bi defal njotlaayal bàkkaar bi mu def te xamu ko woon. Su ko defee mu am njëggal. ¹⁹ Loolu saraxu peyug tooñ la, ndax kooka kat tooñ na Aji Sax ji.»

²⁰ Aji Sax ji wax na Musaa ba tey ne ko: ²¹ «Su nit ñàkkee wormaal Aji Sax ji ci waxi fen yu mu wax moroomam, ci alal ju ñu ko tayle mbaa ñu abal ko ko,

mbaa muy lu mu jële ci càcc mbaa àq ju mu lekke ci moroomam, ²²mbaa muy lu réer boroom, mu for ko, di ko miim, mbaa mu giñ te du dëgg ci mbir mu mu mana doon, ²³ku bàkkaare noonu ñu ko waxe, tooñ na, te na delloo alal ji mu ame ci càcc, mbaa njoblanj mbaa tayle bu ñu ko dénkoon, mbaa muy lu réer, mu for ko. ²⁴Su dee leneen lu ko taxoona giñ te du dëgg itam naka noonu, na ko delloo ba mu mat sëkk, te saa yu ci nekk da cay dolli juróomeelu céru njëg ga, jox ko boroom alal ja, keroog ba muy génne saraxu peyug tooñam. ²⁵Na yóbbul Aji Sax ji li ñu koy daan, muy am kuuy mu amul sikk, ñu xayma njëgam, muy saraxas peyug tooñ su muy yót sarxalkat bi. ²⁶Noonu la ko sarxalkat biy defale njotlaayam fa kanam Aji Sax ji, mu am njëggal ci mboolem lu mu defoon te mu dig tooñam.»

Mbirum santaane yu sarxalkat yi sasoo

(Saar 6.1---7.21)

Lu jëm ci sarax yiy lakk ba jeex

6 ¹Aji Sax ji waxaat Musaa ne ko: ²«Santal Aaróona ak i doomam yu góor ne léen li ñu dogal ci °sarax suy lakk ba jeex mooy lii: °Sarax suy lakk ba jeex day fanaan fi ñu koy lakke ci kaw °sarxalukaay bi, ba bët set, sawara way wéye tàkk ca kaw sarxalukaay ba. ³°Sarxalkat bi day sol mbubbam mi ñu ràbbe wëñ gu ëccu^c ba sew ak tubéyi njiitlaayam ji ñu ràbbe wëñ gu ëccu ba sew. Na tonnee ca sarxalukaay ba dóomu sarax si lakk ba jeex, daldi teg dóom bi ci wetu sarxalukaay bi. ⁴Su ko defee mu summi yéreem yooyu, sol yeneen te génne dóom bi dal bi, yóbbu ko fu mucc sobe. ⁵Na sawaras sarxalukaay bi wéye tàkk te du fey. Suba su nekk na ko sarxalkat bi xamb, ba noppi teg ci sarax siy lakk ba jeex, te lakk nebboni °saraxi cant gi ci biir jàmm. ⁶Na sawara wéye tàkk fàww ci kaw sarxalukaay bi, te bumu fey.

^c 6.3 *wëñ gu ëccu* googu gàncax gu tudd lë lañu koy defare.

Lu jëm ci saraxi pepp

⁷ «Li ñu dogal ci °saraxi pepp mooy lii: Na ko doomi Aaróona yu góor joxe fa kanam Aji Sax ji ca °sarxalukaay ba. ⁸ Barci-loxob °sunguf su mucc ayib ànd ak diwam lees ciy tibbe, boole kook mboolem cuuraay la ca kaw saraxu pepp ma, daldi koy lakkal Aji Sax ji ci kaw sarxalukaay bi, muy xeeñ xetu jàmm, di cérú seede biy fàttlee. ⁹ La ca des Aaróona ak i doomam yu góor ñoo koy lekk, te buñu ci boole lawiir. Nañu ko lekke ci bérab bu sell. Ci biir èttu °xaymab ndaje mi lañu koy lekk. ¹⁰ Deesu ko lakkaaleek lawiir. Seen cér la bu léen Aji Sax ji sédd ci sarax yi ñu koy taalal. Lu sella sell la, mel ni °saraxu póotum bàkkaar ak °saraxu peyug tooñ. ¹¹ Képp kuy góor ci doomi Aaróona yi man na cee lekk. Seen cér la bu ñu léen sédde ci sarax yi ñuy taalal Aji Sax ji te dogalal léen ko fàww. Lépp lu ci laal day doon lu sella sell.»

¹² Aji Sax ji wax na Musaa ba tey ne ko: ¹³ «Li Aaróona ak i doomam yu góor di sarxalal Aji Sax ji, keroog bu ñu koy °diw, fal ko, mooy lii: ñetti kiloy sunguf su mucc ayib, tollook saraxu pepp bi ñu saxoo bés bu nekk, te genn-wàll gi di suba, genn-wàll gi ngoon. ¹⁴ Saafukaayu weñ lañu koy lakke, xiiwaale ko diw, indi xiiw ba, muy saraxu pepp. Nañu ko def ay dog yu ñuy lakkal Aji Sax ji, muy xeeñ xetu jàmm. ¹⁵ Sarxalkat bi ñuy fal ci doomi Aaróona yu góor yi, mu war koo wuutu, da koy def moom itam. Aji Sax ji moo jagoo sarax boobu fàww, te dañu koy lakk ba mu jeex. ¹⁶ Te it mboolem saraxu pepp bu °sarxalkat di defal boppam, dees koy lakk ba mu jeex. Deesu ci lekk.»

Lu jëm ci sarax su bàkkaar waral

¹⁷ Aji Sax ji waxati Musaa ne ko: ¹⁸ «Waxal Aaróona ak i doomam yu góor ne léen: Dogal bi ci °saraxu póotum bàkkaar mooy lii: Juru saraxas póotum bàkkaar dañu koy rendi fa ñu wara rendi juru °sarax suy lakk ba jeex, fi kanam Aji Sax ji. Lu sella sell la. ¹⁹ Sarxalkat bi koy rendi, muy saraxu póotum bàkkaar da ciy lekk, te fu sell lañu koy lekk, ci biir èttu °xaymab ndaje mi. ²⁰ Lépp lu laal ci yàpp wi, day doon lu sell, te bu lenn ci deretu

sarax si tisee ci kaw i yére, dees koy xaj fa mu tis, ci bérab bu sell. ²¹ Su fekkee ne ndabal xandeer lañu togge woon yàppu sarax sa, nañu ko toj. Bu doon ndabal xàñjar, ñu jonj ko, raxas ko. ²² Képp kuy góor ci askanu sarxalkat sañ na cee lekk. Lu sella sell la. ²³ Waaye juru saraxas póotum bàkkaar deesu ci lekk lenn te fekk deretam dugg ca biir xaymab ndaje ma, ñu di ca amal ag njotlaay ca biir °bérab bu sell ba. Loolu du lu ñuy lekk. Dees koy lakk, ba mu dib dóom.

Lu jëm ci saraxi peyug tooñ

7 ¹ «Liy dogal bi ci saraxas peyug tooñ mooy lii: Lu sella sell la. ² Fa ñuy rendee juru °sarax suy lakk ba jeex fa lañu wara rendee juru °saraxas peyug tooñ. Deret ji dees koy xépp ci mboolem weti °sarxalukaay bi. ³ Nebbon ji jépp lañuy sarxal: calgeen bi, nebbon bi sàng yérey biir yi, ⁴ ak ñaari dëmbéen yi ànd ak seen nebbon ca kaw, jàpp ca fàllare ja, ak bàjjo bi ci res wi te ñu di ko booleek dëmbéen yi, génne ko. ⁵ °Sarxalkat bi da koy boole lakk ci kaw sarxalukaay bi, muy sarax su ñuy taalal Aji Sax ji. Saraxu peyug tooñ la. ⁶ Képp kuy góor te bokk ci askanu sarxalkat yi sañ na cee lekk. Bérab bu sell lees koy lekke. Lu sella sell la.

⁷ «Li ci °saraxu póotum bàkkaar moo nekk ci saraxu peyug tooñ, dogal bi di benn ci yooyu jaar: sarxalkat bi def gàtt bi njotlaay moo koy moom. ⁸ Su nit joxee sarax suy lakk ba jeex, sarxalkat bi mooy féetewoo deru jur gi mu sarxal. ⁹ Ci biir loolu bépp saraxu pepp mu ñu lakk cib taal, mbaa ñu saaf ko ci cin mbaa ci saafukaayu weñ, sarxalkat bi koy joxe moo koy moom. ¹⁰ Waaye weneen xeetu saraxu pepp mu mu mana doon, su dee saraxu pepp mu ñuy xiiwaale diw mbaa muy mu wow, doomi Aaróona yu góor yépp a koy moom, ku nekk tollook sa moroom cér.

Lu jëm ci saraxi cant ci biir jàmm

¹¹ «Li yoon dogal ci °saraxu cant ci biir jàmm, te nit sañ koo sarxalal Aji Sax ji mooy lii: ¹² Bu ci nit ki jubloo ag njukkal gu muy delloo Aji Sax ji, day boole

ci saraxu cant gi ay mburu yu ndaw yu amul lawiir yu ñu xiiwaale diw ak ay mburu yu tàppandaar yu amul lawiir, ñu wis diw ca kaw, ak ay mburu yu ñu lakke °sunguf su mucc ayib, xiiwaale ko diw, not ko bu baax. ¹³ Sarax boobu da ciy dolli mburu yu am lawiir, boole kook saraxu cant googu ci biir jàmm te mu jublu ci njukkal. ¹⁴ Nañu génneel Aji Sax ji ab cér ci sarax yooyu yépp, muy moomeelu °sarxalkat bi xépp deretu juru saraxas cant gi ci biir jàmm ci mboolem weti °sarxalukaay bi. ¹⁵ Yàppu saraxas cant googu ci biir jàmm te ñu jublu ci njukkal Aji Sax ji, dees koy lekk bés bi ñu ko rendee. Du lenn lees ciy wacc, mu fanaan.

¹⁶ «Su sarax si nit kiy génne dee sarax su ñuy wàccoo ngiñ mbaa saraxu yéene, dees na ko lekk bés bi ko nit ki joxee, te lu ca des ba ca èllég sa, ñu man koo lekk. ¹⁷ Lu des ci yàppu sarax si ba ca gannaaw èllég sa dees koy lakk, ba mu dib dóom. ¹⁸ Waaye kat bu nit lekkee lenn ci yàpp wu ñu def saraxu cant ci biir jàmm te fekk mu am ñetti fan, deesul nangul boroom sarax si te du ko jariñ dara. Lu ñu sib la te ku ca lekk mooy gàddu bàkkaaram. ¹⁹ Yàpp wu ci laal lenn lu taq sobe it deesu ko lekk. Dees koy lakk. Ci biir loolu yàppu sarax, képp ku set sañ nga cee lekk. ²⁰ Waaye ku taq sobe ku lekk ci yàppu jur gu ñu defal Aji Sax ji saraxu cant ci biir jàmm, kooku nañu ko beddee ci biir °bànni Israyil, génne ko. ²¹ Sobe su mu mana doon, muy lu jóge ci nit mbaa mala mu daganul mbaa mboolem lu daganul te mata sib, ku ci laal ba noppi, lekk ci lu ñu defal Aji Sax ji saraxu cant ci biir jàmm, kooku dees koo wara beddee ci bànni Israyil, génne ko.»

Lu jëm ci santaane yi war mbooloo mi

(7.22-38)

²² Aji Sax ji dellu wax Musaa ne ko: ²³ «Waxal °bànni Israyil ne léen: Buleen lekk lenn luy nebbonu nag mbaa xar mbaa bëy. ²⁴ Nebbonu jur gu dee mbaa lu rabu àll fàdd, manees na ko jëfandikoo neneen nu mu mana doon, waaye deesu ko lekk muk. ²⁵ Képp ku lekk ci nebbonu jur gu ñu taalal Aji Sax ji, kooku ko lekk dees koy beddee ca biir bànni Israyil, génne ko. ²⁶ Te itam du

lenn luy deret lu ngeen di lekke fenn fu ngeen dëkk, mu jóge ci njanaaw mbaa ag jur. ²⁷ Képp ku lekk lenn luy deret, dees na ko beddee ca biir bànni Israyil, génne ko.»

²⁸ Aji Sax ji delloti wax Musaa ne ko: ²⁹ «Waxal bànni Israyil ne léen: Képp kuy jox Aji Sax ji °saraxu cantam ci biir jàmm na indi cér bi Aji Sax ji séddoo ci saraxu cant googu ci biir jàmm. ³⁰ Ci loxol boppam lay dindee sarax bi ñu ciy taalal Aji Sax ji. Day indi nebbon bi, boole kook dënn bi, dënn bi di °sarax bu ñuy yékkati, jébbal Aji Sax ji. ³¹ °Sarxalkat bi day lakk nebbon bi ci kaw °sarxalukaay bi, waaye dënn bi, Aaróona ak i doomam yu góor ñoo ko moom. ³² Tànkub ndijoor bi jóge ci seen saraxi cant ci biir jàmm, dees koy jox sarxalkat bi, jagleel ko ko. ³³ Doomu Aaróona ji joxe deretu sarax beek nebbon bi jóge ci saraxu cant gi ci biir jàmm, kookoo jagoo tànkub ndijoor bi, muy céram. ³⁴ Li ko waral mooy, man Aji Sax ji damaa ber dënn bi ñuy def saraxu yékkati jébbale, ak tànkub ndijoor bi. Noonu mu boole ko génnee ci seen saraxi cant ci biir jàmm, jagleel ko Aaróona, sarxalkat bi mook doomam yu góor. Seen cér la ba fàww ci biir bànni Israyil.»

³⁵ Loolooy céri pal yi Aaróona ak askanam di am ci sarax yi ñuy taalal Aji Sax ji dale ko keroog bu ñu léen teewalee fi kanam Aji Sax ji, ñu doon ay sarxalkat. ³⁶ Loolu la Aji Sax ji santaane ñu jox léen ko. Bés bu ñu léen xasee °diw, fal léen, mu daldi doon seen cér ci biir bànni Israyil ak seen askan ba fàww.

³⁷ Loolu la yoon digle ci wàllu °sarax suy lakk ba jeex ak °saraxu pepp ak °saraxu póotum bàkkaar ak °saraxu peyug tooñ ak saraxu xewu colu ak saraxu cant ci biir jàmm. ³⁸ Loolu it la Aji Sax ji dénkoon Musaa ca kaw tundu Sinayi, bés ba mu santee bànni Israyil ca màndiñu Sinayi ñu di ko génneel ay sarax.

Lu jëm ci xewu colug sarxalkat ya

8 ¹ Aji Sax ji waxati Musaa ne ko: ² «Indil Aaróona ak i doomam yu góor te indaale yére yi ak °diw gi ñuy fale ak yëkk wiy °saraxu póotum bàkkaar

ak ñaari kuuy yi, boole ca pañeb mburu ya amul lawiir, ³ te nga woo mbooloo mi mépp, ñu daje ci bunt °xaymab ndaje mi.»

⁴ Musaa def la ko Aji Sax ji sant, mbooloo ma daje ca bunt xaymab ndaje ma. ⁵ Musaa wax mbooloo ma ne léen: «Lii may waaj la Aji Sax ji santaane woon ñu def ko.»

⁶ Noonu Musaa indi Aaróona ak i doomam yu góor, ñu sangu, ⁷ solal Aaróona mbubb mu gudd ma, takkal ko laxasaay ga, solal ko fëxya ba, tegal ko ca °xar-sànni ma, takkal ko ngañaay la ca kawam, jàppe ko ko, mu tafu ca kawam. ⁸ Mu solal ko nag kiiraayal dënn ba, daldi yeb ca biir kiiraay la juntuukaayi àtte ya, di °Urim ba ak Tumim ba^d, ⁹ la ca tegu mu tegal ko kaala ga ca bopp ba, takkal ko dogu wurus wu tell wa, mooy meeteel gu sell ga, mu nekk ca kaw kaala ga, féete kanam, muy la Aji Sax ji santoon Musaa.

¹⁰ Ba loolu wéyee Musaa jël diwu pal ga, diw ca màggalukaay baak ya ca biir yépp, sellale ko yooya, ¹¹ ba noppi wis-wisal ca juróom ñaari yoon ca kaw °sarxalukaay ba, diwe ko sarxalukaay ba ak mboolem ay ndabam, boole ca mbalkam njàpp ma, mook ub tegoom ngir yooyu it sell. ¹² Noonu mu sotti tuuti ci diw gi ñuy fale ci boppu Aaróona, diw ko, sellale ko ko. ¹³ Ba mu ko defee Musaa indi doomi Aaróona yu góor ya, solal léen mbubb yu gudd, takkal léen ay laxasaay, solal léen mbaxana, muy la Aji Sax ji santoon Musaa.

¹⁴ Musaa teg ca indi yëkku sarax siy póotum bàkkaar, Aaróona ak i doomam teg seeni loxo ci kaw boppu yëkku sarax siy póotum bàkkaar, ¹⁵ Musaa rendi ko, sàkk ci deret ji, capp ci baaraamam, diw ci ñeenti béjjéni sarxalukaay bi yépp, setale ko sarxalukaay bi. Mu daldi tuur li des ci deret ji fa ñu samp sarxalukaay bi, sellale ko noonu, muy njotlaayal sarxalukaay bi.

¹⁶ Ba loolu amee mu jël nebbon bi sàng yérey biir yi, ak bàjjo bi ci res wi ak ñaari dëmbéen yi ànd ak seen nebbon, lakk ko ci kaw sarxalukaay bi. ¹⁷ Li des ci yëkk wi, di der beek yàpp week sébbriit mi, mu génne ko dal bi, lakk ko ca biti, muy la Aji Sax ji santoon Musaa.

^d 8.8 Seetal ci Goreel ga 28.30

¹⁸ La ca tegu mu indi kuuyu °sarax siy lakk ba jeex, Aaróona ak i doomam yu góor teg seeni loxo ca boppu kuuy ma. ¹⁹ Musaa rendi ko, xëpp deret ji ci mboolem weti sarxalukaay bi, ²⁰ daldi daggat kuuy mi, def ko ay dog. Noonu mu boole bopp beek dog yeek nebbon bi, lakk ko, ba mu dib dóom. ²¹ Ba loolu weesoo Musaa boole yérey biir yi, ak yeel yi, raxas, ba noppi lakk kuuy mi yépp ca sarxalukaay ba. Loolu sarax la suy lakk ba jeex, di sarax su ñuy taalal Aji Sax ji, muy xeeñ xetu jàmm, di la Aji Sax ji santoon Musaa.

²² Gannaaw loolu Musaa indi kuuy ma ca des, di kuuyu xewu colu. Aaróona ak i doomam teg seeni loxo ci boppu kuuy mi, ²³ Musaa rendi ko, sàkk ca deret ja, taqal ca tabanu noppu ndijooru Aaróona, taqal ca baaramu-déyu ndijooram ak baaramu-déyu t ànku ndijooram. ²⁴ Musaa doora indi doomi Aaróona yu góor ya, sàkk ca deret ja, taqal ca seen tabani noppi ndijoor ak seen baaramu-déyu ndijoor ak seen baaramu-déyu t ànki ndijoor. La des ca deret ja, Musaa xëpp ko ca mboolem weti sarxalukaay bi. ²⁵ Ba mu ko defee mu génne nebbon bi, muy calgeen bi ak nebbon bi s àng yérey biir yépp ak bàjjo bi ci res wi ak ñaari d èmb éen yi ànd ak seen nebbon, ak t ànkub ndijoor bi. ²⁶ Layu bi def mburu yi amul lawiir, taaje fi kanam Aji Sax ji, mu j èle ca menn mburu kese mu ndaw ak menn mburu mu ndaw te am diw ak menn mburu mu t àppandaar, boole ko teg ca kaw nebbon ba ak t ànku ndijoor ba. ²⁷ Mu boole yooyu yépp teg ci loxol Aaróona ak loxoy doomam yu góor, ngir ñu def ko °sarax bu ñuy yékkati, j ébbal Aji Sax ji. ²⁸ Ba loolu amee Musaa nangoo ko ca seeni loxo, teg ko ca kaw sarax say lakk ba jeex, lakk ko ca sarxalukaay ba. Loolu saraxas xewu colu la woon, di sarax su ñuy taalal Aji Sax ji, muy xeeñ xetu j àmm. ²⁹ Musaa daldi j èl d ènn biy céram ci kuuyu xewu colu gi, yékkati ko, j ébbal Aji Sax ji, muy saraxu yékkati j ébbale, di la Aji Sax ji santoon Musaa.

³⁰ Musaa teg ca s àkk ca diwu pal ga, ak deret ji ci sarxalukaay bi, wis-wisal ko ci kaw yaramu Aaróona ak ca kaw i yéreem, wis-wisaale ko ca kaw yarami doomam yu góor ak ca kaw yérey doomam.

³¹ Musaa wax ak Aaróona ak i doomam yu góor ne léen: «Toggleen yàpp wi ci bunt xaymab ndaje mi te lekk ko foofa, boole kook mburu mi ci layub saraxi xewu colu gi, muy la ma santaane woon ne yaw Aaróona yaak say doom yu góor yéena koy lekk. ³² Li des ci yàpp wi ak mburu mi, lakkleen ko, ba mu dib dóom. ³³ Waaye bunt xaymab ndaje mi buleen ko weesu diiru juróom ñaari fan, ba bésub keroog ba seen xewu colu di mat, ndax juróom ñaari fan lay mat. ³⁴ Lépp lu ñu def tey, Aji Sax ji daa santaane ñu def ko, mu daldi matal seen njotlaay. ³⁵ Ci bunt xaymab ndaje mi ngeen di yem guddeek bëccëg diiru juróom ñaari fan, boole ci di def li Aji Sax ji dénkaane ndax ngeen baña dee, ndaxte loolu moo di li ñu ma santoon.»

³⁶ Noonu Aaróona ak i doomam yu góor def lépp lu Aji Sax ji santaane woon, Musaa jottali.

Liggéeyu sarxalkat yi tàmbli na

9 ¹ Keroog bésub juróom ñetteel ba, Musaa woolu na Aaróona ak doomam yu góor, ñook magi Israyil ña. ² Mu ne Aaróona: «Sàkkal aw sèllu, muy °saraxas póotum bàkkaar ak um kuuy, muy °sarax suy lakk ba jeex, te bu ci lenn am sikk, nga boole indil Aji Sax ji. ³ Te nga wax °bànni Israyil ne léen ñu jël ab sikket, mu doon saraxu póotum bàkkaar, ak aw sèllu ak am xar, lu ci nekk am at te baña am sikk, di sarax suy lakk ba jeex, ⁴ ak itam aw nag ak am kuuy, muy °saraxu cant ci biir jàmm, di lu ñuy rendi fi kanam Aji Sax ji. Nañu defaale °saraxu pepp mu am diw, ndax tey jii Aji Sax ji dina leen feeñu.»

⁵ Ba mu ko defee ñu yóbbu ca bunt °xaymab ndaje ma la Musaa santaane woon, mbooloo ma mépp ñëw, taxaw fa kanam Aji Sax ji. ⁶ Musaa ne: «Lii mooy li Aji Sax ji santaane ne, moom ngeen wara def ngir leeram feeñu leen.»

⁷ Musaa wax ak Aaróona ne ko: «Dikkal fii ci °sarxalukaay bi te joxe sa saraxu póotum bàkkaar ak sa sarax siy lakk ba jeex, nga jotoo ko, yaw yaak mbooloo mi, boo noppee joxe saraxu mbooloo mi, jote léen ko, muy li Aji Sax ji santaane.»

⁸ Aaróona dikk ba ci sarxalukaay bi, rendi sèllu wi, muy saraxu póotum bàkkaaram. ⁹ Gannaaw loolu doomi Aaróona yu góor ya indil ko deret ja, mu capp ca baaraamam, taqal ca béjjéni sarxalukaay ba; la des ca deret ja mu tuur ko fa ñu samp sarxalukaay ba. ¹⁰ Aaróona jël nebbon bi jóge ci sarax biy póotum bàkkaar, ak i dëmbéenam ak bàjjo bi ci res wi, mu boole ko lakk ci kaw sarxalukaay bi, muy la Aji Sax ji santoon Musaa. ¹¹ Yàpp wi ak der bi, mu génne ko dal ba, lakk ko, ba mu dib dóom. ¹² La ca tegu Aaróona rendi juru sarax biy lakk ba jeex. Noonu doomam yu góor ya jox ko deret ja, mu xëpp ko ci mboolem weti sarxalukaay bi. ¹³ Ñu jox ko sarax biy lakk ba jeex, te diy dog yu ànd ak bopp ba, mu boole lakk ca sarxalukaay ba. ¹⁴ Loolu wéy mu raxas yérey biir yi, ak yeel yi, teg ko ca kaw sarax say lakk ba jeex, lakkaale ko ca.

¹⁵ Gannaaw gi Aaróona indi saraxi mbooloo mi, jël sikketu mbooloo miy doon seen saraxu póotum bàkkaar, rendi ko, sarxal ko, na mu sarxale la jiitu. ¹⁶ Ci kaw loolu mu indi sarax biy lakk ba jeex, sarxal ko, na ñu ko diglee. ¹⁷ Mu doora indi saraxu pepp mi, sàkk ci ab tib, lakk ko ca kaw sarxalukaay ba, dolli ko ca saraxu suba sa ñuy lakk mu jeex. ¹⁸ Mu sooga rendi nag wi ak kuuy mi, defal ko mbooloo mi saraxu cant ci biir jàmm. Doomam yu góor ya jox ko deret ja, mu xëpp ko ca mboolem weti sarxalukaay ba. ¹⁹ Waaye lay nebbon ca nag wa ak kuuy ma, di calgeen ba ak nebbon bi sàng yérey biir yi, ak dëmbéen yi ak bàjjo bi ci res wi, ²⁰ nebbon yooyu lañu teg ca kaw dënni nag wa ak kuuy ma, Aaróona lakk ko ca kaw sarxalukaay ba. ²¹ Ba mu ko defee Aaróona yékkati dënn yaak t ànku ndijoor ba, defal ko Aji Sax ji °saraxu yékkati jébbale, muy la Musaa santaane woon.

²² Ba Aaróona noppee, yékkati na mbooloo ma ay loxoom, ñaanal léen, doora wàcc. Fekk na mu joxe saraxu póotum bàkkaar ba, ak sarax bay lakk ba jeex ak saraxu cant ga ci biir jàmm. ²³ Musaa ak Aaróona ànd dugg ca biir xaymab ndaje ma; ba ñu génnee, ñaanal mbooloo ma, leeru Aji Sax ji feeñu mbooloo ma mépp. ²⁴ Noonu sawara bawoo fi Aji Sax ji, tàkk ca kaw

sarxalukaay ba, lakk sarax say lakk ba jeex, ànd ak nebbon ba. Naka la mbooloo ma mépp gis loola, daldi sarxolle, ba noppi dëpp seen jë fa suuf.

Musiba dal na Nadab ak Abiyu

10 ¹Ci kaw loolu doomi Aaróona yu góor yi tudd Nadab ak Abiyu jël ku ci nekk ab andam, def cay xal, def ca cuuraay, indil ko Aji Sax ji, muy taal bu dul ndigal te santu léen ko woon. ²Sawara ne jippét, bawoo fi Aji Sax ji, lakk léen ba ñu dee fa kanam Aji Sax ji. ³Musaa ne Aaróona: «Lii la Aji Sax ji doon wax ba mu nee: “Ci biir ñi may jegen laay feeñal samag sellaa, te ci kanam mbooloo mi mépp lees may terale.”» Aaróonaa nga ne cell.

⁴Ba mu ko defee Musaa woolu Mikayel ak Elsafan, góor ñiy doomi Usyel, baayu Aaróona bu ndaw. Mu ne léen: «Kaayleen jële fi seen bokk yii ci °bérab bu sell bi, te ngeen génne léen dal bi.» ⁵Ñu jàpp ca seeni mbubb, génne léen dal ba, muy la Musaa santaane woon. ⁶Musaa wax Aaróona ak doomam yu góor yi tudd Elasar ak Itamar ne léen: «Buleen njañu te buleen ñaawlu di xotti seeni yére, lu ko moy dingeen dee, te merum Yàlla dina dal ci kaw mbooloo mi mépp. Waaye seen bokki °bànni Israyil gépp sañ nañoo jooy ñi Aji Sax ji lakk. ⁷Bunt °xaymab ndaje mi, buleen ko weesu, lu ko moy dingeen dee, ndax °diwu palu Aji Sax jaa ngi ci seen kaw.» Ñu def la léen Musaa sant.

Li war ci sarxalkat

⁸Aji Sax ji wax Aaróona itam ne ko: ⁹«Biiñ mbaa naan guy màndal bu ko kenn ci yéen naan buy duggsi ci biir °xaymab ndaje mi, du yaw, du say doom yu góor, lu ko moy dingeen dee. Dogal a ngoogu, di lu leen war fàww, yéen ak seen askan. ¹⁰Dangeen wara mana ràñnee lu °sell ak lu ñu °sellalul, dangeen wara ràñnee itam lu °set ak lu °setul. ¹¹Nangeen jàngal °bànni Israyil mboolem dogal yi léen Aji Sax ji dénk te Musaa jottali léen ko.»

¹²Ci kaw loolu Musaa wax ak Aaróona ak doomam yu góor yi des, di Elasar ak Itamar, ne léen: «Jël-leen °saraxu pepp mi des ci sarax yi ñu taalal Aji Sax ji, ngeen lekk ko, bañ cee boole lawiir, ci wetu °sarxalukaay bi, ndax lu sella

sell la. ¹³ Lekkleen ko ci bérab bu sell. Sa cér la, yaw ak say doom yu góor, ci sarax yi ñuy taalal Aji Sax ji. Loolu lañu ma sant. ¹⁴ Waaye dënnu °saraxu yékkati jébbale bi ak t ànku sarax bi ñu génne, lekkleen ko ci bérab bu mucc sobe, yaak say doom yu góor ak say doom yu jigéen, ndax seen cér la, ci °saraxi canti bànni Israyil ci biir j àmm, nga moom ko yaak say doom. ¹⁵ T ànku sarax bi ñu génne ak dënnu saraxu yékkati jébbale bi, mook saraxu nebbon bi ñuy taal, dees koy boole indi yékkati ko, def ko sarax bu ñuy yékkati, jébbal Aji Sax ji. Yéena moom yooyu, yaak say doom, muy seen cér bu ñu leen dogalal f àww, te di la Aji Sax ji santaane woon.»

¹⁶ Gannaaw loolu Musaa laajte, ba am lu leer ci mbirum sikketu °saraxas póotum bàkkaar bi, ndekete lakk nañu ko, ba mu dib dóom. Mu mere ca doomi Aaróona yu góor ya des, di Elasar ak Itamar, ne léen: ¹⁷ «Lu waral lekkuleen sarax biy póotum bàkkaar ci bérab bu sell? Lu sella sell la, ñu jox leen ko, ngeen war koo yenniku bàkkaaru mbooloo mi, ba defal léen seen njotlaay fi kanam Aji Sax ji. ¹⁸ Gannaaw dugaleesul deret ji ca biir °bérab bu sell ba, waroon ngeena lekk sikket bi ci bérab bu sell, muy li ma santaane woon.» ¹⁹ Aaróona ne Musaa: «Xoolal rekk tey ni bànni Israyil indile Aji Sax ji seen saraxu póotum bàkkaar ak seen °sarax suy lakk ba jeex, te teewul lii dal ci sama kaw! Bu ma lekkoon tey ci y àppu saraxas póotum bàkkaar bi, ndax dina neex Aji Sax ji?» ²⁰ Musaa dégg k àddu yooyu, rafetlu ko.

Lu jëm ci lu set ak lu setul

11 ¹ Aji Sax ji wax na Musaa ak Aaróona ne léen: ² «Waxleen °bànni Israyil ne léen: Boroom bakkan yi ngeen mana lekk ci mboolem mala yiy dox ci suuf moo di yii: ³ Mboolem mala mu we wa xar, séddalikoo ñaar, te muy duñni, man ngeen koo lekk. ⁴ Yii ñuy lim, buleen ko lekk: mala muy duñni te we wi xarul, mbaa we wi xar te du duñni. Lu mel ni giléem, buleen ko lekk ndax day duñni, waaye we wi xarul. Daganul ci yéen. ⁵ Daman^e day duñni waaye we wi xarul, kon daganul ci yéen. ⁶ Lëg day duñni waaye we wi

^e 11.5 *daman* xaw na nirook njomboor.

xarul, kon daganul ci yéen. ⁷ Mbaam-xuux, we wi xar na waaye du duññi, kon daganul ci yéen. ⁸ Buleen ci lekk lenn te buleen laal méddam ndax lenn daganu ci, ci yéen.

⁹ «Li ngeen mana lekk ci mboolem luy nekk ci ndox mooy lii: Mboolem lu am ay ciiriir ak i waasintóor tey nekk ci ndoxum géej mbaa dex, man ngeen koo lekk. ¹⁰ Waaye mboolem luy nekk ci géej mbaa dex, di lépp luy ramm-rammi cim ndox mbaa mboolem yeneen mbindeef yuy nekk ci ndox, su amul ciiriir ak i waasintóor, sibleen ko. ¹¹ Lu ngeen sib lay doon, kon buleen ci lekk yàppu lenn te sibleen méddam. ¹² Mboolem luy nekk ci ndox te amul ciiriir ak waasintóor, sibleen ko.

¹³⁻¹⁸ «Li ngeen wara sib ci njanaaw yi te deesu ko lekk moo di: jaxaay ak mboolem xeeti tan; ak céeli, bu xonq baak bu ñuul ba, bu mu mana doon, ak mboolem xeeti baaxoñ, ak mboolem xeeti looy, muy looy mu ndaw ak looy muy napp ak looy mu gudd nopp ak looyu màndiñ, ba ci xar-jéjj ak tiiwi. Nangeen sib maf itam, ak kirigéej ak mboolem xeeti liccin; ¹⁹ ak yébb ak lu xeetook xodd, ak musejubru ak njugub.

²⁰ «Mboolem gunóor guy naaw tey doxe ñeenti tànk sibleen ko. ²¹ Li ngeen mana lekk daal ci mboolem gunóor guy naaw tey doxe ñeenti tànk moo di: lépp lu tànk yi ànd ak i yeel, mu man caa tëb-tëbe ci suuf. ²² Li ngeen mana lekk ci yooyu moo di: mboolem xeetu njéeréer ak mboolem xeetu salleer ak mboolem xeetu soccet ak yeneen yu ñu xeetool yépp. ²³ Waaye mboolem yeneen gunóor yuy naaw tey doxe ñeenti tànk sibleen ko.

²⁴ «Yii nag da leen di taqal sobe te képp ku laal lu ci dee dina yendoo sobe ba jant so. ²⁵ Te itam képp ku for lenn lu dee ci yii, na fóot ay yéreem, waaye dina yendoo sobe ba jant so. ²⁶ Mboolem mala mu we wa xar te séddalikoowul ñaar mbaa du duññi daganul ci yéen, ku ci laal lenn it taq na sobe. ²⁷ Ba tey lépp luy doxe ndëgguy tànkam ci mboolem boroom ñeenti tànk, daganul ci yéen te ku laal méddam dina yendoo sobe ba jant so. ²⁸ Ku for méddam, na fóot ay yéreem te dina yendoo sobe ba jant so. Yooyu daganul ci yéen.

²⁹ «Bu loolu weesoo, leneen lu daganul ci yéen ci rab yu sew-sewaan yiy dox ne ñàpp ci suuf, mooy kaña ak janax ak xeeti mbëtt yépp; ³⁰ ak unk ak bar ak sindax buy yéeg, ak sindax buy dox ci suuf, ak kàkkatar. ³¹ Yooyoo daganul ci yéen ci mboolem rab yu sew-sewaan yiy dox ne ñàpp ci suuf. Képp ku laal lenn lu ci dee dina yendoo sobe ba jant so. ³² Te it lu ci dee ba wadd ci kaw lenn, loola day taq sobe, nay ndabal bant, mbaa ndimo, der mbaa ab saaku, mbaa juntuukaay bu mu mana doon. Nañu sóob loola ci ndox te du tee mu taq sobe ba jant so, mu doora set. ³³ Su fekke ne lenn a dee ci yooyu, wadd ci biir ndabal xandeer, lu woon ca biir taq na sobe, te nañu toj ndab la. ³⁴ Ndox mu jóge ci ndab loolu, bu dalee ci ñam wu dagan, ñam woowu dal nay taq sobe moom itam; bu doon ag naan gu dagan moo ca nekk it, taq na sobe, ak ndab lu naan ga mana nekk. ³⁵ Lépp lu lenn ci yooyu dee, ba dal ca, la mu dal taq na sobe. Su dee ab puuru ban mbaa cin, dees koy toj ndax taq na sobe te lu setul la ci yéen. ³⁶ Su fekke ne loola dee daa wadd ci biir bētu ndox mbaa kàmb gu def ndox, du tee ndox ma laab, waaye ku laal la dee ca biir taq nga sobe. ³⁷ Su la dee waddee ci peppum njiwu, du tee peppum njiwu ma set; ³⁸ waaye su fekke ñu kaas pepp ma te lenn lu dee lu bokk ci yooyu dal ca, pepp ma daganul ci yéen.

³⁹ «Su mala mu dagan méedde, ku laal médd ma dina yendoo sobe ba jant so. ⁴⁰ Képp ku lekk ca médd ma, na fóot ay yéreem, te du tee mu yendoo sobe ba jant so. Képp ku for médd ma, na fóot ay yéreem te du tee mu yendoo sobe ba jant so.

⁴¹ «Mboolem mbindeef yu sew-sewaan yiy dox ne ñàpp ci suuf, sibleen ko. Deesu ko lekk. ⁴² Lépp luy watatu, mbaa lu sew di boroom ñeenti tànk, mbaa mu bare ay tànk ci mboolem mbindeef yu sew-sewaan yiy dox ne ñàpp ci suuf, waruleen koo lekk, ndax lu ñu wara sib la. ⁴³ Buleen yóbbé seen bopp sobe ndax lenn ci mbindeef yu sew yooyu; buleen ci taqal seen bopp sobe. Buleen ko dara jaral, ⁴⁴ ndaxte man Aji Sax ji maay seen Yàlla. Kon nag sell-luleen te sell ndax man ku sell laa. Kon buleen taqal mukki seen bopp sobe ci mboolem mbindeef yu sew-sewaan yiy dox ci suuf. ⁴⁵ Ndaxte kat man

Aji Sax ji maay ki leen génne woon réewu Misra, di seen Yàlla. Sell-leen boog, ndax man ku sell laa.»

⁴⁶ Loolu la yoon digle ci wàllu mala ak njanaaw ak mbindeef yi nekk ci ndox, ak mboolem mbindeef yu sew-sewaan yiy dox ne ñàpp ci suuf. ⁴⁷ Dina taxa ràññatle lu set ak lu setul. Dina taxa ràññatle boroom bakkan yi dagana lekk ñook boroom bakkan yi daganula lekk.

Li war ci ku wasin

12 ¹ Bu loolu wéyee Aji Sax ji wax na Musaa ne ko: ² «Waxal °bànni Israyil ne léen: Ku ëmb ba wasin, am doom ju góor, dina taq sobe diiru juróom ñaari fan. Day taq sobe ni bu tolloo ci fan yi muy gis baax. ³ Bu bés ba délsee, nañu xarfal xale bi. ⁴ Dina ca teg fanweeri fan ak ñett, ngir setlu ca meret ma. Ci diir booba warula laal lenn lu ñu sellal, mbaa muy dugg fu sell li feek àppu setloom matul. ⁵ Su amee doom ju jigéen, dina taq sobe diiru ñaari ayi-bés, mu mel ni ku gis baax. Dina ca teg juróom benn fukki fan ak juróom benn, doora tàggook sobey meret ma.

⁶ «Keroog bu àppu setloom matee, bu doom ja dee góor, bu dee jigéen, na dem ca bunt °xaymab ndaje ma te yóbbul °sarxalkat bi am xar mu am at, muy °sarax buy lakk ba jeex, ak xati mu ndaw mbaa pitax, mu doon °saraxu póotum bàkkaar. ⁷ Na ko sarxalkat bi sarxal fi kanam Aji Sax ji, def ko njotlaayal ku jigéen ki, mu doora tàggook sobey meret ma.»

Loolu la yoon digle ci ku wasin, muy doom ju góor mbaa ju jigéen. ⁸ «Su fekke ne ku jigéen ki amul njëgu xar, na indi ñaari pitax mbaa ñaari xati yu ndaw, benn bi di sarax suy lakk ba jeex, bi ci des di saraxu póotum bàkkaar. Noonu sarxalkat bi def ko njotlaayal ku jigéen ki, mu daldi set.»

Li war ci jàngoroy der

13 ¹ Aji Sax ji wax na Musaa ak Aaróona ne léen: ² «Su nit amee ab tērgen ci yaramam mbaa ab ër, mbaa ab gakk bu weex bu mana doon jàngoroy der juy law ci yaramam, nañu ko yóbbu ci Aaróona °sarxalkat bi

mbaa kenn ciy doomam yu góor yiy sarxalkat yi. ³ Na sarxalkat bi seet gàkk bi ci yaramu nit ki; su fekkee ne kawar gi ci gàkk bi dafa soppiku weex, te mu mel ni lu def pax ci der bi, jàngoroy der juy law la. Bu sarxalkat bi gisee loolu, na biral ne nit ki taq na sobe. ⁴ Waaye su dee ab gàkk bu weex ci yaram wi te melul ni lu def pax ci der bi, taxul itam kawar gi ci nekk soppiku weex, na sarxalkat bi ber nit ki ame gàkk bi diiru juróom ñaari fan. ⁵ Na ko sarxalkat bi xoolaat bés sub juróom ñaareel ba. Bu sarxalkat bi seetloo ne gàkk bi soppikuwul mbaa mu law ci yaramam, na ko beraat juróom ñaari fan. ⁶ Na ko sarxalkat bi xoolaat ca bés sub juróom ñaareel ba. Su fekkee gàkk bi di raaf te lawul ci kaw deru yaram wi, na sarxalkat bi biral ne nit ki set na; ab ër donj la. Day fóot ay yéreem rekk daldi set. ⁷ Su fekkee ne wóor na ne ër bi law na ci deru yaramu nit ki, gannaaw ba mu ko wonee sarxalkat bi, ba mu biral ne set na, day dellu ca sarxalkat ba. ⁸ Su boobaa na ko sarxalkat bi xoolaat ba gis ër bi law ci deru yaram wi, mu doora biral ne nit ki taq na sobe te jàngoroy der juy law la.

⁹ «Képp ku ame jàngoroy der juy law, nañu ko yóbbu ca sarxalkat ba. ¹⁰ Na ko sarxalkat bi seet. Su dee ab tērgën bu weex te kawar gi ci nekk soppiku weex, boole ci def góom ca biir, ¹¹ kon jàngoroy der juy law la te xas na law ci yaram wi. Na sarxalkat bi biral ne nit ki taq na sobe. Du jar mu di ko ber ndax taq na sobe ba noppi. ¹² Su fekkee ne nag jàngoro ji génn naa génn ci yaramu nit ki, sarxalkat bi gis ko fépp, li ko dale ci bopp bi ba ci tãnk yi, ¹³ na ko sarxalkat bi seet bu baax. Bu gisee ne li génn ci yaramam daj na yaram wi yépp, na biral ne nit ki mu dal set na; gannaaw léppam a soppiku weex, set na. ¹⁴ Ba tey bés bu ay góom génnaatee ci yaram wi, nit ki taq na sobe. ¹⁵ Su sarxalkat bi gisee yaramu nit ki def góom rekk, na biral ne taq na sobe. Góom boobu génn ci yaram wi sobe la. Jàngoroy der juy law la. ¹⁶ Te it bu góom bi soppikoo weex, na dem ca sarxalkat ba. ¹⁷ Na ko sarxalkat bi seet, ba gis ne weexaat na, mu biral ne ki jàngoro ji dal set na te kon it set na.

¹⁸ «Su nit taabee ba wér, ¹⁹ ab tērgën bu weex mbaa gàkk bu weex bu rax xonq feeñ fa taab ba nekkoon, na dem ca sarxalkat ba. ²⁰ Su ko sarxalkat bi

seetee ba gis fa taab ba nekkoon mel ni lu def pax, te kawar gi ci nekk soppiku weex, na sarxalkat bi biral ne nit ki taq na sobe. Jàngoroy der juy law la, ju juddoo ca taab ba. ²¹ Waaye su ko sarxalkat bi seetee te gisu ca kawar gu weex, deful pax it te raaf na, na ber nit ki juróom ñaari fan. ²² Su wéree ne jàngoro ji law na ci yaram wi, na sarxalkat bi biral ne nit ki taq na sobe. Jàngoroy der juy law la. ²³ Su gàkk bi yemee foofu, baña law, légétub taab ba la, te na sarxalkat bi biral ne nit ki set na.

²⁴ «Su nit lakkee, ab gàkk bu weex mbaa bu weex te rax xonq feeñ ca kaw suux wu xonq wa lakk, ²⁵ na ko sarxalkat bi seet. Su kawar gi ci nekk soppikoo weex te gàkk bi mel ni lu def pax, kon jàngoroy der juy law la, ju juddoo ca lakk-lakk ba. Na sarxalkat bi biral ne nit ki taq na sobe, ndax jàngoroy der juy law la. ²⁶ Waaye su ko sarxalkat bi seetee, gisul kawar gu weex ci gàkk bi, deful pax it te raaf na, na ber nit ki juróom ñaari fan. ²⁷ Sarxalkat bi da koy seet ca bésub juróom ñaareel ba. Su wéree ne jàngoro ji law na ci yaram wi, na biral ne nit ki taq na sobe. Jàngoroy der juy law la. ²⁸ Su gàkk bi yemee foofu te lawul ci yaram wi, ab tut la bu juddoo ci lakk-lakk bi. Na sarxalkat bi biral ne nit ki set na, ndax légétub lakk-lakk ba la.

²⁹ «Su fekke ne góor mbaa jigéen dafa ame jàngoro ci bopp mbaa ci sikkim, ³⁰ na sarxalkat bi seet fi jàngoro ji nekk. Su melee ni lu def pax ci der bi, kawar gu xall te sew nekk ca, na sarxalkat bi biral ne nit ki taq na sobe. Loolu wat-wataan la, di èr yuy génn ci bopp mbaa sikkim. ³¹ Ndegam sarxalkat bi seet na èr wi te niruwul lu def pax, amul it kawar gu ñuul ca biir, day ber nit ki ame èr wi diiru juróom ñaari fan. ³² Sarxalkat bi day seetaat èr wi ca bésub juróom ñaareel ba. Su wat-wataan ji lawul, kawar gu xall nekku ca, te melul ni lu def pax, ³³ na nit ki watu waaye du wataale wat-wataan ji. Sarxalkat bi da koy beraat juróom ñaari fan. ³⁴ Na sarxalkat bi seetaat wat-wataan ji ca bésub juróom ñaareel ba. Su wat-wataan ji lawul ci yaram wi te niruwul lu def pax, sarxalkat bi day biral ne nit ki taqul sobe. Nit ki day fóot ay yéreem daldi set. ³⁵ Waaye su wéree ne wat-wataan ji law na ci yaram wi gannaaw ba

ñu biralee ne set na, ³⁶ na ko sarxalkat bi dellu seet ba gis ne wat-wataan ji law na ci yaram wi. Su boobaa soxlaatul mu di ca seet kawar gu xall, ndax nit ki taq na sobe. ³⁷ Waaye su seetloo ne wat-wataan ji soppikuwul te kawar gu ñuul sax ca, wat-wataan ja wér na, nit ki it set na. Na sarxalkat bi biral ne nit ki set na.

³⁸ «Su góor mbaa jigéen amee ay gàkk-gàkk yu weex ci yaram wi, ³⁹ sarxalkat bi seet ko, gàkk yooyu ci yaram wi di lu weex, xawa xall, xam rekk la, ju feeñ ci yaram wi waaye nit ki set na.

⁴⁰ «Góor gu bopp ba amatul kawar dafa leel waaye set na. ⁴¹ Bu bopp bi ñàkkee kawar fi féeteek kanam gi, jë baa leel waaye set na. ⁴² Waaye su amee gàkk bu weex bu feeñ te rax xonq ci leelub ndaal bopp mbaa jë, jàngoroy der la juy màgg tey génn ci leelub ndaal bopp mbaa jë. ⁴³ Sarxalkat bi da koy seet. Ndegam ay tërgën yu weex te rax xonq a ngi ci leelub ndaal bopp bi mbaa jë bi, mu mel ni jàngoroy der juy law ci yaram wi, ⁴⁴ nit ki ànd naak jàngoro te taq na sobe. Na sarxalkat bi biral ci lu leer ne nit ki taq na sobe ndax jàngoro ji ci bopp bi.

⁴⁵ «Ku ànd ak jàngoroy der juy law nag yére yu xottiku lay sol te day njañuf. Na muur li ko dale ci tuñum kaw mi ba ci sikkim bi, te nay jàppoo àddu ca kaw naan: “Setuma de, setuma!” ⁴⁶ Li feek jàngoro jaa ngi ci moom, taq na sobe te gannaaw taq na sobe, na dëkk moom donj te na dëkkuwaayam génn dal bi.

Li war ci kēf ku teg liir

⁴⁷ «Su ndimo xuuree, teg aw liir, muy ndimol kawaru gàtt gu ñu ècc mbaa yu wēñ gu èccu^g, ⁴⁸ mu tegu ci bàgg mbaa ci poqe, su dee kawar gu èccu, su dee wēñ gu èccu walla der bu ñu wulli walla mboolem lu ñu defare der, ⁴⁹ su liir wi nētēxee mbaa mu xonq, tege ci yére mbaa der mbaa bàgg mbaa poqe mbaa lu ñu defare der, liir wuy law la. Dees koy won °sarxalkat bi. ⁵⁰ Na

^f 13.45 Dafa wara ñaawlu ni bu nekkoon ci dēj, ngir artu nit ñi ba ñu sore ko, ndax setul.

^g 13.47 *wēñ gu èccu*: seetal ci 6.3.

sarxalkat bi nemmiku liir wi, ba noppi ber kēf ki teg liir wi diiru juróom ñaari fan. ⁵¹ Bés sub juróom ñaareel ba na seet liir wa. Su liir wa lawee ca kaw kēf ka, muy ndimo mbaa bàgg mbaa poqe mbaa der mbaa jumtukaayu der, kon liir wu aaytal la te kēf ka taq na sobe. ⁵² Da koy lakk, ndax liir wu aaytal la, muy ndimo mbaa bàgg mbaa poqe mbaa kawaru gàtt gu ñu ècc mbaa wēñ gu èccu mbaa lu ñu defare der te liir wa tegu ca. Dees koy lakk, ba mu dib dóom. ⁵³ Waaye kat bu sarxalkat bi seetloo ne liir wi lawul ci kēf ki, muy ndimo mbaa bàgg mbaa poqe mbaa jumtukaayu der, ⁵⁴ na santaane ñu fóot ko, mu daldi koy beraat juróom ñaari fan. ⁵⁵ Ndegam nag gannaaw ba ñu fóotee kēf ka teg liir, sarxalkat bi seet na ko, te liir wi soppiwul melo, bu lawul it setul. Dees koy lakk, ba mu dib dóom, su yàqoo biir ak su yàqoo biti yépp. ⁵⁶ Su sarxalkat bi gisee gannaaw ba ñu fóotee kēf ka ne, liir wi raaf na, na dagg sànni fa tegoon liir ca kēf ka, muy ndimo mbaa der mbaa bàgg mbaa poqe. ⁵⁷ Su liir wa génnaatee ca kēf ka, muy ndimo mbaa bàgg mbaa poqe mbaa lu ñu defare der, kon liir wuy mǎgg la. Kēf ka teg liir dees koy lakk, ba mu dib dóom. ⁵⁸ Ndegam liir wa deñ na, gannaaw ba ñu fóotee kēf ka, muy ndimo mbaa bàgg mbaa poqe mbaa lu ñu defare der, dees koy fóotaat, mu doora set.»

⁵⁹ Loolu la yoon digle ci liir wuy law wu tegu ci ndimol kawar gu èccu mbaa lu wēñ gu èccu mbaa bàgg mbaa poqe mbaa lu ñu defare der. Ci digle yooyu lañuy tegu, ba mana biral ne kēf ka set na am setul.

Li war ci laabal boroom jàngoroy der

14 ¹ Aji Sax ji teg na ca ne Musaa: ² «Li yoon digle ci mbirum nit ku ame jàngoroy der juy law, keroog bés ba ñuy laabal nit ki, mooy lii: Nañu ko yegge °sarxalkat bi. ³ Sarxalkat bi day génn dal bi, bu koy seet. Su nit ki demee ba jàngoroy der ji ko daloon wér, ⁴ sarxalkat bi day santaane, ñu indil nit kooku ñuy laabal ñaari picc yu dagan tey dund, ak bantu garabu seedar, ak wēñ gu xonq curr, ak caru garabu isob^h. ⁵ Na sarxalkat bi santaane, ñu

^h 14.4 *isob*: seetal ci Goreel ga 12.22.

rendi menn picc mi, tiimale ko ndabal xandeer lu def ndox mu balle ci bëtu ndox. ⁶ Picc miy dund da koy booleek bantu seedar bi ak wëñ gu xonq curr gi ak caru isob bi, boole lépp sóob ci deretu picc ma ñu rendi woon tiimale ko ndox mi balle ci bëtu ndox. ⁷ Bu loolu amee sarxalkat bi wis-wisal juróom ñaari yoon ci kaw ki ñuy laabal, ngir mu tàggook sobey jàngoro ji. Su ko defee sarxalkat bi biral ne set na. Bu noppee na bàyyi picc miy dund mu naaw ca àll ba. ⁸ Ku ñuy laabal day fóot ay yérem, watu ba set te sangu, doora set. Gannaaw loolu man na dugg ci dal bi, waaye na yem ca bunt xaymaam ca biti diiru juróom ñaari fan. ⁹ Bésub juróom ñaareel ba na watu ba set, bopp beek sikkim beek yéen yi ak kawar gi ci des yépp lay wat, fóot ay yérem, sangu, daldi set. ¹⁰ Bésub juróom ñetteel ba na indi ñaari kuuy yu amul sikk, ak menn xar mu jigéen mu am at te amul sikk ak juróom ñeenti kiloy °sunguf su mucc ayib su ñu xiiwe diw, muy °saraxu pepp. Mu indaale genn-wàllu liitaru °diw. ¹¹ Sarxalkat biy laabal nit ki day indi nit ki, mu ànd ak loolu lépp, taxaw fi kanam Aji Sax ji, ci bunt °xaymab ndaje mi.

¹² «Sarxalkat bi teg ca jël menn kuuy mi, rendi ko, muy °saraxu peyug tooñ, boole kook genn-wàll liitaru diw ga, def ko °sarax bu ñuy yékkati, jébbal Aji Sax ji. ¹³ Nañu rendi kuuy mi fi ñuy rendee juru °sarax suy póotum bàkkaar ak °sarax suy lakk ba jeex ci bérab bu sell, ndax li nekk ci saraxu peyug tooñ moo nekk ci saraxu póotum bàkkaar: sarxalkat bee ko moom; lu sella sell la. ¹⁴ Na sarxalkat bi sàkk ci deretu jur giy saraxu peyug tooñ, taqal ko ci tabanu noppu ndijooru nit ki ñuy laabal ak baaraamu-déyu ndijooram ak baaraamu-déyu tàнку ndijooram. ¹⁵ Bu sarxalkat bi noppee, na sàkk ci genn-wàll liitaru diw gi, sotti ko ci biir loxol càmmoñu boppam. ¹⁶ Na sarxalkat bi capp baaraamu-joxoñu ndijooram ci diw gi ci loxol càmmoñam, daldi wis-wisale diw gi baaraamam, ba mu mat juróom ñaari yoon fi kanam Aji Sax ji. ¹⁷ Na sarxalkat bi sàkk ci diw gi des ci loxoom, tooyal ci tabanu noppu ndijooru nit ki ñuy laabal ak baaraamu-déyu ndijooram ak baaraamu-déyu tàнку ndijooram; nañu ko laalal ci diw gi fa ñu ko jèkkoona taqal ci deretu sarax siy peyug tooñ. ¹⁸ Li des ci diw gi ci loxol sarxalkat bi, na

ko diw ci boppu nit ki ñuy laabal. Noonu sarxalkat bi defal ko njotlaayam fi kanam Aji Sax ji. Bu loolu amee sarxalkat bi rendi sarax biy póotum bàkkaar, ¹⁹ defal ko ki ñuy laabal njotlaayam ngir mu tàggook sobeem. Te itam na sarxalkat bi rendi juru sarax siy lakk ba jeex, ²⁰ boole kook saraxu pepp mi, joxe lépp ci kaw °sarxalukaay bi, defal ko nit ki njotlaayam, mu set.

²¹ «Su fekkee ne nit ki dafa ñàkk ba dooleem matewu ko, na wut menn kuuy, muy saraxu peyug tooñ, di saraxu yékkati jébbale, ngir njotlaayam, boole kook ñetti kiloy sunguf su mucc ayib, xiiwe ko diw, muy saraxu pepp. Na indaale genn-wàll liitaru diw, ²² ak ñaari pitax mbaa ñaari xati yu ndaw, lu mu ci gëna jekku rekk. Menn mi saraxu póotum bàkkaar la, mi ci des di °sarax suy lakk ba jeex. ²³ Da koy indil sarxalkat bi, ngir mu laabal ko bu bés ba désee, ca bunt xaymab ndaje ma, fi kanam Aji Sax ji. ²⁴ Sarxalkat bi day jël kuuyu sarax siy peyug tooñ ak genn-wàll liitaru diw gi, boole ko, muy sarax bu ñuy yékkati, jébbal Aji Sax ji. ²⁵ Gannaaw gi ñu rendi kuuy miy saraxu peyug tooñ, sarxalkat bi sàkk ci deret ji, taqal ci tabanu noppu ndijooru nit ki ñuy laabal ak baaraamu-déyu ndijooram ak baaraamu-déyu t ànku ndijooram. ²⁶ Bu sarxalkat bi noppee, na sotti tuuti ci diw gi ci loxol càmmoñu boppam, ²⁷ Baaraamu-joxoñu ndijooram lay wis-wisale diw gi ci loxol càmmoñam ba muy juróom ñaari yoon fi kanam Aji Sax ji. ²⁸ Loolu wéy sarxalkat bi wara sàkk ci diw gi ci loxoom, tooyal ca tabanu noppu ndijooru ki ñuy laabal ak baaraamu-déyu ndijooram ak baaraamu-déyu t ànku ndijooram; na ko def ca bérab boobu mu taaj deretu sarax siy peyug tooñ. ²⁹ Li des ci diw gi ci loxol sarxalkat bi na ko diw ci boppu ki ñuy laabal, defal ko ko njotlaay fi kanam Aji Sax ji. ³⁰ Bu noppee na rendi menn pitax mi mbaa menn xati mu ndaw mi, lu mu ci gëna jekku rekk, ³¹ menn mi di saraxas peyug tooñ, mi ci des di sarax suy lakk ba jeex, te mu boole kook saraxu pepp mi. Noonu la sarxalkat biy defale ki ñuy laabal njotlaayam fi kanam Aji Sax ji.»

³² Loolu la yoon digle ci mbirum nit ku ànd ak jàngoroy der juy law te dooleem matewul sarax yi ñu koy laabale.

Li war ci néeg bu teg liir

³³ Aji Sax ji wax na Musaa ak Aaróona ne léen: ³⁴ «Bu ngeen demee ca réewu Kanaan ga ma leen jox muy seen moomeel, bu ma tegee liir wuy law ba xuural ab néeg foofa ca seen réewum bopp, ³⁵ boroom néeg bi dafa wara dem ca °sarxalkat ba ne ko: “Lu mel ni aw liir laa gis sama néeg.” ³⁶ Su boobaa na sarxalkat bi santaane, ñu génne lépp lu nekk ca néeg ba, bala muy dugg di seet liir wi. Noonu du am lenn lu nekk ca néeg ba, lu muy biral ne sobe topp na ko. Gannaaw loolu sarxalkat bi dugg, seet néeg bi. ³⁷ Bu sarxalkat bi seetee liir wi ci miiri néeg bi ca biir, muy ay xóot-xóot yu xawa nētēx, mbaa mu xawa xonq, mel ni lu def pax ci miir bi, ³⁸ na génn néeg bi te tēj néeg bi diiru juróom ñaari fan. ³⁹ Bés sub juróom ñaareel ba na sarxalkat bi délsi seet néeg bi. Bu liir wi lawee ci miiri néeg bi, ⁴⁰ na sarxalkat bi santaane, ñu teggi doj yi liir wi xuural, boole ko génne dëkk bi, sànni ko fu setul. ⁴¹ Na xeetlu biir néeg bi ba mu daj, te pënd ba ñu ca xeete dees koy génne dëkk ba, tuur ko fu setul. ⁴² Dañoo wara sàkkaat ay doj, wuutale ko doj yooyu te sàkk ban bu bees, raaxe ko néeg bi.

⁴³ «Su liir wi delloo tegu ci biir néeg bi gannaaw bu ñu teggee doj yi, xeet biir néeg bi, ba raax ko, ⁴⁴ sarxalkat bi day dikk seet ko. Su liir wi lawee ci néeg bi, liir wu aaytal la wu xuural biir néeg bi, di sobe. ⁴⁵ Néeg ba dees koy daane, boole doj yaak bant yaak banu raax ba bépp, génne ko dëkk bi, tuur ko fu setul.

⁴⁶ «Ku dugg biir néeg bi diiru fan yi mu tēje dina yendoo sobe ba jant so. ⁴⁷ Ku tēdd ca biir néeg ba war na fóot ay yéreem te ku fa lekke it war na fóot ay yéreem.

⁴⁸ «Su sarxalkat ba delloo ca néeg ba, seet ko, fekk liir wa lawul ca néeg ba, gannaaw ba ñu ko raaxee, na biral ne néeg bi set na, ndax kon liir wa raaf na. ⁴⁹ Liy laabal néeg bi moo di mu sàkk ñaari picc ak bantu garabu seedar ak wēñ gu xonq curr ak caru isobⁱ. ⁵⁰ Day rendi menn picc mi, tiimale ko ndabal

ⁱ 14.49 *isob*: seetal ci Goreel ga 12.22.

xandeer mu def ndox mu balle ci bëtu ndox. ⁵¹ Bu noppee na jaxase deretu picc mi ñu rendi ak ndox mu balle ci bëtu ndox, daldi jël bantu seedar bi ak caru isob bi ak wëñ gi xonq curr ak picc miy dund, boole lépp sóob ca. Su ko defee mu wis-wisal ca juróom ñaari yoon ci néeg bi. ⁵² Kon li muy laabale néeg bi moo di deretu picc mi ak ndox moomu ak picc miy dund ak bantu seedar bi ak caru isob bi ak wëñ gi xonq curr. ⁵³ Na bàyyi picc miy dund fu génn dëkk ba, mu naaw ca àll ba. Noonu lay defe njotlaayal néeg bi, mu set.»

⁵⁴ Loolu la yoon digle ci lépp luy jàngoroy der juy law ak wat-wataan, ⁵⁵ mbaa liir wu tegu ci ndimo mbaa ci néeg, ⁵⁶ ak ci wàllu tērgēn itam mbaa mu diy ěr mbaa gàkk bu weex; ⁵⁷ mooy tegtal biy xamle lu set ak lu setul. Loolu la yoon digle ci jàngoroy der juy law mbaa liir.

Lu jëm ci sobey góor

15 ¹ Aji Sax ji wax na it Musaa ak Aaróona ne léen: ² «Waxleen ak °bànni Israyil ne léen: Góor gu ànd ak jàngoro ju sabab ngóoraam di xelli mbér, kooku taq na sobe. ³ Mbér mi muy xelli moo ko taxa taq sobe; su ngóora liy xelli mbér mbaa su ko mbér mi fattee, waa ji taq na sobe. ⁴ Lal ba mu tēdd taq na sobe, te lépp lu mu toog loola taq na sobe. ⁵ Képp ku laal lalam, na fóot ay yéreem, sangu, te du tee mu yendoo sobe ba jant so. ⁶ Ku toog ci lenn lu boroom jàngoroy xelli toogoon, na fóot ay yéreem, sangu, te du tee mu yendoo sobe ba jant so. ⁷ Ku laal boroom jàngoroy xelli war na fóot ay yéreem, sangu, te du tee mu taq sobe ba jant so. ⁸ Su ku ànd ak jàngoroy xelli tiflee ku taqul sobe, na kooku fóot ay yéreem, sangu, te du tere mu yendoo sobe ba jant so. ⁹ Gépp tegu daamar gu boroom jàngoroy xelli waroon, taq na sobe. ¹⁰ Ku laal lenn lu mu toogoon lu ko féete woon suuf dina yendoo sobe ba jant so, te képp ku yékkati loola na fóot ay yéreem, sangu, te du tere mu yendoo sobe ba jant so. ¹¹ Boroom jàngoroy xelli bu raxasul ay loxoom, ku mu laal, kooku, na fóot ay yéreem, sangu, te du tere mu yendoo sobe ba jant so. ¹² Ndabal xandeer lu boroom jàngoroy xelli laal, dees koo wara toj. Su dee mboolem ndabal bant, dees koy raxas.

¹³ «Gannaaw loolu bu boroom jàngoroy xelli ji tàggook sobey jàngoro ja, dafa wara waññ juróom ñaari fan ngir setlu, ba noppi fóot ay yéreem, sangoo ndox mu balle ci bētu ndox, doora set. ¹⁴ Bésu juróom ñetteel ba, na wut ñaari pitax mbaa ñaari xati yu ndaw te teewi fi kanam Aji Sax ji ca bunt xaymab ndaje ma, daldi koy jox °sarxalkat bi. ¹⁵ Sarxalkat bi day rendi yooyu, menn mi di °saraxu póotum bàkkaar, mi ci des di °sarax suy lakk ba jeex. Noonu sarxalkat bi defal ko ko njotlaayam fi kanam Aji Sax ji ndax jàngoroy xelleem jooju.

¹⁶ «Su góor génnee wasal, war na ragg yaramam wépp, te du tere mu yendoo sobe ba jant so. ¹⁷ Lépp luy yére mbaa der bu wasal taq dees koy fóot te du tere mu yendoo sobe ba jant so. ¹⁸ Su dee jigéen ju góor àndal te wasal génn, nañu sangu, te du tere ñu yendoo sobe ba jant so.

Lu jëm ci sobey jigéen

¹⁹ «Su jigéen gisee mbërëg, sobey mbërëg ma day ànd ak moom juróom ñaari fan te képp ku laal ku jigéen ka dina yendoo sobe ba jant so. ²⁰ Lépp lu mu tëdd te fekk mu gis baax, loola taq na sobe te lépp lu mu toog taq na sobe. ²¹ Te it képp ku laal ab lalam, war na fóot ay yéreem, sangu, te du tere mu yendoo sobe ba jant so. ²² Képp ku laal lenn lu mu toogon war na fóot ay yéreem, sangu, te du tee mu yendoo sobe ba jant so. ²³ Su toogon ci lal mbaa leneen lu mu toogon, ku laal loola dina yendoo sobe ba jant so, ²⁴ te ku ko dëkkoo, ba mbërëg taq ko, dina taq sobe diiru juróom ñaari fan, te ka ko dëkkoo, lal bu mu tëdd taq na sobe.

²⁵ «Kuy xëpp deret ay fan yu bare te du jamonoy baaxam, mbaa mu gis mbërëg mu weesu àpp bi mu ko baaxoo gis, dina taq sobe diiru fan yi muy xëpp. Day mel ni bu nekkee ci jamonoy baaxam. ²⁶ Lal bu mu tëdd ci diir bi muy xëpp yépp, day mel ni lalam bu ko fekk ci jamonoy baax te lépp lu mu toog day taq sobe, ni bu nekkoon ci jamonoy baaxam. ²⁷ Ku laal lenn ci yooyu yéf dina taq sobe. War na fóot ay yéreem, sangu, te du tere mu yendoo sobe ba jant so.

²⁸ «Bu xëppée ba jeexal, dina waññ juróom ñaari fan, doora tàggook sobe sa. ²⁹ Bésuub juróom ñetteel ba na wut ñaari pitax mbaa ñaari xati yu ndaw, yóbbu ca °sarxalkat ba, ca bunt °xaymab ndaje ma. ³⁰ Sarxalkat bi day rendi menn mi muy °saraxu póotum bàkkaar, mi ci des doon °sarax suy lakk ba jeex. Su ko defee sarxalkat bi defal ko ko njotlaay fi kanam Aji Sax ji ndax sobey xëpp ja.

³¹ «Fexeleen ba °bànni Israyil di tàggook seeni sobe, lu ko moy dinañu dee ndax seen sobe, ngir dañuy taqal sama kër gi ci seen biir.»

³² Loolu la yoon digle ci mbiri góor gu ànd ak jàngoroy xelli mbaa mu génne wasal, ba tax mu taq sobe; ³³ ak jigéen ju nekk ci jamonoy baaxam; ci gàttal képp ku taq sobe suy génne ci moom, muy góor mbaa jigéen, ak itam góor gu dëkkoo jigéen ju taq sobe.

Lu jëm ci bésuub Njotlaay

16 ¹ Bu loolu weesoo Aji Sax ji wax naak Musaa gannaaw ba ñaari doomi Aaróona yu góor ya deeyee, ba ñu taxawsee fa kanam Aji Sax ji. ² Aji Sax ji dafa wax Musaa ne ko: «Waxal sa mag Aaróona ne ko du saa yu nekk lay àgg ci biir °bérab bu sell bee sell, ci gannaaw rido bi, di janook kubéeru saraxu njotlaay gi ub gaal gi àlluway kóllère gi dence, lu ko moy dina dee, ndax ci niir wi tiim kubéeru gaal gi laay feeñ^j.

³ «Ni Aaróona di dugge ci biir bérab bu sell bee sell nii la: day indaale yëkk wu ndaw, muy °saraxu póotum bàkkaar, ak kuuyum °sarax suy lakk ba jeex. ⁴ Mbubb mu sell lay sol, mu ñu ràbbe wëñ gu èccu^k ba sew ak tubéyi njiitlaay ju ñu ràbbe wëñ gu èccu ba sew. Na takkoo laxasaay gu ñu ràbbe wëñ gu èccu ba sew, te kaalag wëñ gu èccu ba sew lay takk. Yére yu sell a ngoogu; kon nag na sangu bala mu koy sol. ⁵ Na jële ci mbooloom °bànni Israyil ñaari sikket, sikket yuy doon saraxu póotum bàkkaar ak menn kuuyu sarax suy lakk ba jeex.

^j 16.2 Seetal ci Goreel ga 25.17.

^k 16.4 *wëñ gu èccu*: seetal ci 6.3.

⁶ «Aaróona day sarxal yëkk wi, muy saraxu póotum bàkkaaram, di njotlaayal boppam, mook waa këram. ⁷ Gannaaw loolu na Aaróona indi ñaari sikket yi, taxawal fi kanam Aji Sax ji, ci bunt °xaymab ndaje mi. ⁸ Na Aaróona tegal ñaari sikket yi bant, ngir xam bu ñuy rendil Aji Sax ji ak biy doon ngir Asasel^l. ⁹ Su ko defee Aaróona indi sikket, bi muurloo, ñu sarxalal ko Aji Sax ji, rendi ko, muy saraxu póotum bàkkaar. ¹⁰ Waaye sikket bi muurloo doon sikketu Asasel, dees koy taxawal muy dund fi kanam Aji Sax ji, te ni ñu koy jotoo, mooy dees koy dàq mu dem ca màndij ma, ngir Asasel.

¹¹ «Bu Aaróona noppee, na indi yëkku saraxas póotum bàkkaaram, def ko njotlaayam mook waa këram. Noonu mu rendi yëkku saraxas póotum bàkkaaram, ¹² te na sàkk andu xal bu fees, tibbe ko ca °sarxalukaay ba, fi kanam Aji Sax ji, ak ñaari barci-loxoy cuuraay lu mook te xeeñ, boole ko yóbbu ca gannaaw rido ba. ¹³ Na def cuuraay li ci taal bi, foofa ca kanam Aji Sax ji, saxaru cuuraay si di làq kubéeru saraxu njotaaly gi ub gaalu àlluway seede si, ndax mu baña dee. ¹⁴ Na sàkk ci deretu yëkk wi, wis-wisale ko baaraamam ci kaw kubéeru gaal gi, ci wetam gi féete penku, te it na wis-wisale baaraamam deret ji lu mat juróom ñaari yoon ci kanam kubéeru gaal gi. ¹⁵ Bu noppee na rendi sikket biy saraxas póotum bàkkaaru mbooloo mi, te yóbbu deret ji ca gannaaw rido ba. Na def deret ji na mu defoon ak deretu yëkk wa, wis-wisal ko ca kaw kubéeru gaal gi ak ci kanam kubéer gi. ¹⁶ Mu daldi matale loolu njotlaayal bérab bu sell bee sell, tàggale kook sobey bànni Israyil ak seeni tooñ, ak lu seen bàkkaar mana doon. Noonu lay defal mboolem xaymab ndaje, mi dëkk ci seen biir ci seen biiri sobe. ¹⁷ Du kenn ku saña nekk ci biir xaymab ndaje mi, bu Aaróona duggee ci biir bérab bu sell bee sell, di matal ag njotlaay, ba keroog muy génn, gannaaw bu jotoo moom ci boppam, mook waa këram, ba jotaale mbooloom bànni Israyil mépp.

¹⁸ «Bu sottalee, na génn jëm ca sarxalukaay ba ca kanam Aji Sax ji, ba noppi defal sarxalukaay bi njotlaayal boppam. Day sàkk ci deretu yëkk wi ak ju

^l **16.8 Asasel:** am na ñu ne mi ngi tekki «kasara». Am na ba tey ñu naan rab wu bon la, wu dëkk ci màndij mi.

sikket bi, taqal béjjéni sarxalukaay bi yépp. ¹⁹Te itam day wis-wisale baaraamam deret ji lu mat juróom ñaari yoon ci kaw sarxalukaay bi, setal ko, sellal ko, mu tàggook sobey bànni Israyil.

²⁰«Bu Aaróona matalee njotlaayal bérab bu sell bee sell ak xaymab ndaje ma ak sarxalukaay ba, na indi sikket biy dund. ²¹Aaróona day teg ay loxoom ci kaw boppu sikket biy dund te tudd ci kawam mboolem ñaawteefi bànni Israyil ak seeni tooñ, ak seeni bàkkaar yépp, boole ko yen sikket bi, teg ko ci loxol nit ku ñu yónni, mu dàq ko ca màndiŋ ma. ²²Sikket bi day yenu seeni ñaawteef yépp, yóbbaaale ca ndànd-foy-foy ga, ñu wacc ko ca màndiŋ ma.

²³«Na Aaróona dellu ca xaymab ndaje ma, summi yére ya ñu ràbbe wěñ gu èccu ba sew, di ya mu soloon bala moo dugg ca bérab bu sell baa sell, te na fa wacc yére ya. ²⁴Bu loolu weesoo mu sangoo fu sell, sol yérey boppam, génn, joxeel boppam sarax suy lakk ba jeex, joxeel mbooloo mi seen sarax suy lakk ba jeex ngir njotlaayal boppam ak njotlaayal mbooloo mi. ²⁵Nebbonu jur giy saraxu póotum bàkkaar, na ko lakk ci kaw sarxalukaay bi.

²⁶«Ka wacci woon sikketu Asasel, na fóot ay yéreem, sangu, doora mana duggaat ci dal bi. ²⁷Muy yékk wiy saraxu póotum bàkkaar, muy sikket biy saraxu póotum bàkkaar te ñu yóbbu woon seen deret ca biir bérab bu sell baa sell ngir defe ko njotlaay, lépp lañuy génne dal bi. Der yaak yàpp waak sébbriit ma dees koy boole lakk, ba mu dib dóom. ²⁸Ki ko lakk bu noppee, na fóot ay yéreem, sangu, doora mana duggaat ci dal bi.

²⁹«Te itam dogal a ngii, di lu leen war fàww. Bésub fukki fan ci juróom ñaareelu weeru at mi nangeen ci toroxlu te du lenn lu ngeen ci mana liggéey, du njuddu-ji-réew du doxandéem bi ci seen biir; ³⁰ndaxte ci bés boobu lañu leen di joxeel njotlaay ngir fóot seen mboolem bàkkaar, ba ngeen set fi kanam Aji Sax ji. ³¹Na doon seen bés bu ngeen di noppalu doŋŋ, ngeen war cee toroxlu. Dogal la bu sax dàkk.

³²«°Sarxalkat bi ñu fal nag, solal ko, jox ko sañ-sañu sarxalkat bu mag, mu wutu baayam, na def saraxu njotlaay gi. Na sol yére yu sell yooyu di yi ñu ràbbe wěñ gu èccu ba sew, ³³te it na def njotlaayal bérab bu sell bee sell ak

xaymab ndaje mi ak sarxalukaay bi, boole ci defal sarxalkat yi seen njoblaay, ñook mbooloom Israyil mépp.

³⁴ «Dogal a ngoogu, di lu leen war fàww, te mooy ñuy joxeel bànni Israyil seen njoblaay benn yoon cim at ngir seen bàkkaar yépp.»

Noonu ñu def li Aji Sax ji santoon Musaa.

Ndigal yi jëm ci sellal

(Saar 17.1---26.46)

Li war ci jaamu ak sarxal

17 ¹ Bu loolu wéyee Aji Sax ji wax na Musaa ne ko: ² «Waxal Aaróona ak i doomam yu góor ak °bànni Israyil gépp ne léen li Aji Sax ji santaane mooy lii: ³ Képp kuy góor ci waa kër Israyil, bu rendee aw nag mbaa xar mbaa bëy ci biir dal bi, ak fu génndal bi, ⁴ te indiwu ko ci bunt °xaymab ndaje mi, teewalal ko Aji Sax ji, muy sarax ca bunt màggalukaayu Aji Sax ji, kooku dees na ko topp àqu deret. Dafa tuur deret. Kon dees na ko beddee ca biir bànni Israyil, génne ko. ⁵ Su ko defee bànni Israyil dinañu indil Aji Sax ji juri sarax yi ñuy rendi ci àll bi. Dañu koo wara yóbbu ca °sarxalkat ba, fi Aji Sax ji, ca bunt xaymab ndaje ma, defal ko Aji Sax ji °saraxi cant ci biir jàmm. ⁶ Sarxalkat bi day xépp deret ji ci °sarxalukaayu Aji Sax ji, ci bunt xaymab ndaje mi, ba noppi, lakkal Aji Sax ji nebbon bi, muy xeeñ xetu jàmm. ⁷ Buñu di sarxalatil tuur, yi ñuy jëmmale sikket, di ko bokkaalee. Na loolu di dogal bu leen war fàww, ñoom ak seen askan. ⁸ Wax léen boog ne léen: Képp kuy góor, ku bokk ci waa kër Israyil, mbaa doxandéem yi ci seen biir, buy génne °sarax suy lakk ba jeex mbaa beneen sarax, ⁹ te indiwu ko ci bunt xaymab ndaje mi, sarxalal ko Aji Sax ji, kooku dees koo wara beddee ca biir bànni Israyil, génne ko.

¹⁰ «Te it képp ku bokk ci waa kër Israyil mbaa doxandéem yi ci seen biir, bu lekkee lenn luy deret, kooku lekk deret, man Aji Sax ji, dinaa ko noonoo te dinaa ko beddee ca biir bànni Israyil, génne ko. ¹¹ Ndaxte dundu mbindeef ci

deret la nekk, te man maa leen sédde deret, ngeen di ko jotoo seen bakkan ci kaw sarxalukaay bi. Deret mooy defal nit njotlaayam, ndax kat bakkanu mbindeef a ngi ci deretam. ¹²Looloo waral ma ne bànni Israyil, bu kenn ci ñoom lekk deret, te doxandéem bi ci seen biir it bumu lekk deret.

¹³«Képp ku bokk ci bànni Israyil mbaa ci doxandéem yi ci seen biir, bu rëbbee ba jàpp mala mbaa njanaaw, mu di lu dagana lekk, na tuur deret ji, suul, ¹⁴ndax dundu mboolem mbindeef mooy deretam. Moo waral, man Aji Sax ji, ma ne bànni Israyil buñu lekk deretu menn mbindeef ngir dundu mboolem mbindeef mooy deretam. Képp ku lekk deret, dees koo wara beddi, génne ko.

¹⁵«Te itam képp ku lekk médd mbaa lu rab fàdd, muy njuddu-ji-réew mbaa doxandéem, na fóot ay yéreem, sangu, te du tere mu yendoo sobe ba jant so, mu doora set. ¹⁶Waaye su fóotul, sanguwul, mooy gàddu bàkkaaram.»

Li war ci mbirum séy

18 ¹Aji Sax ji wax na Musaa ba tey ne ko: ²«Waxal °bànni Israyil ne léen: Man Aji Sax ji maay seen Yàlla. ³Defini waa réewam Misra ga ngeen dëkkoon, buleen ko roy, te defini waa réewu Kanaan ga ma leen jëme, buleen ko roy te it buleen léen topp ci seeni aada. ⁴Samay santaane ngeen wara dégg tey topp samay dogal. Man Aji Sax ji maay seen Yàlla. ⁵Nangeen sàmm samay dogal ak samay santaane, ndax ngeen jëfe yooyu moo leen di taxa dund. Man maay Aji Sax ji.

⁶«Bu kenn ci yéen dëkkoo ku mu jegewool lool cig bokk. Maay Aji Sax ji. ⁷Bul torxal sa baay, di dëkkoo sa yaay. Sa yaay la, kon bu ko torxal moom it.

⁸«Bul dëkkoo sa soxnas baay, di torxal sa baay.

⁹«Bul dëkkoo sab jigéen, te muy koo bokkal benn baay mbaa koo bokkal jenn ndey, muy ku juddoo ci kër gi mbaa feneen.

¹⁰«Bul dëkkoo sab sët bu jigéen bu sa doom ju góor jur mbaa sa doom ju jigéen, ndax kon torxal nga sa bopp.

¹¹«Bul dëkkoo ku sa soxnas baay am ak sa baay, ndax sab jigéen la.

¹² «Bul dëkkoo sa bàjjan, ndax daa jegewook sa baay lool cig bokk.

¹³ «Bul dëkkoo sa ndey ju ndaw, ndax daa jegewook sa yaay lool cig bokk.

¹⁴ «Bul torxal sa baay bu ndaw di dëkkoo soxnaam. Sa ndey la.

¹⁵ «Bul dëkkoo sa soxnas doom. Sa soxnas doom la. Bu ko dëkkoo muk.

¹⁶ «Bul dëkkoo soxnas koo bokkal benn baay mbaa jenn ndey, nde kon nga torxal sa doomu baay mbaa sa doomu ndey.

¹⁷ «Bul boole dëkkoo jigéen, dëkkoo doom ja mbaa sëtam bu doomam ju góor jur mbaa doomam ju jigéen jur ko, ndax dañoo jegewool lool cig bokk. Loolu ñaawteef la.

¹⁸ «Bul jël jigéen di séq ak moom séy, muy wujjeek doomu ndeyam mbaa doomu baayam joo jékka jël, li feek kookoo ngi dund.

¹⁹ «Bul dëkkoo jigéen ju gis baax, ndax taq na sobe.

²⁰ «Bul tédde sa soxnas moroom, di taqal sa bopp sobe.

²¹ «Bul jébbal kenn ci say doom tuur mi ñuy wax Moleg, ndax waruloo sofental sa turu Yàlla. Man maay Aji Sax ji.

²² «Bu góor tédde góor, ni bu doon jigéen. Lu ñaawa ñaaw la.

²³ «Bu góor tédde menn mala, di taqal boppam sobe, te bu jigéen jox boppam mala, di ànd ak moom. Loolu yàqute la.

²⁴ «Buleen taqal seen bopp sobe ci mboolem defin yooyu, ndax noonu la xeet yi ma leen dàq ngir ñoom doon jéfe, ba taqal seen bopp sobe. ²⁵ Réew ma sax mujj na daj ak sobe, ma wàcce mbugal ca kaw réew ma, ba mu gëq ay nitam.

²⁶ «Yéen nag sàmmleen samay dogal ak samay santaane te bu kenn def lenn ci yooyu ñaawteef, du njuddu-ji-réew, du doxandéem bi ci seen biir, ²⁷ ndax kat mboolem ñaawteef yooyu la waa réew ma leen fa jiitu daan def, ba réew ma mujj daj ak sobe. ²⁸ Su ngeen taqalee réew ma sobe, dina leen gëq, na mu gëqe woon xeet ya leen fa jiitu woon. ²⁹ Képp ku def lenn ci yooyu ñaawteef déy, kooku dees koy beddee ca biir bànni Israyil, génne ko. ³⁰ Sàmmleen lii ma leen dénk ne leen, buleen roy lenn ci aada yu ñaaw yi ñu fi doon topp lu leen jiitu te buleen taqal seen bopp sobe ci yooyu. Man Aji Sax ji maay seen Yàlla.»

Lu jëm ci dundin wu sell te jub

19 ¹ Bu loolu wéyee Aji Sax ji wax na Musaa ne ko: ² «Waxal mbooloom °bànni Israyil gépp ne léen: Ñu sell ngeen wara doon, ngir ku sell laa, man seen Yàlla Aji Sax ji.

³ «Na ku nekk weg ndeyam ak baayam te wormaal sama bési Noflaay. Man Aji Sax ji, maay seen Yàlla.

⁴ «Buleen walbatiku di jaamu ay yàllantu mbaa ngeen di sàkkal seen bopp ay tuur yu ñu móole weñ. Man Aji Sax ji maay seen Yàlla.

⁵ «Bu ngeen dee rendil Aji Sax ji °saraxas cant ci biir jàmm, sarxal-leen ko ni mu ware, ndax ñu nangul leen. ⁶ Ca bés ba ñu ko sarxale lees koy lekk, mbaa ca ëllëg sa; lu ca des ba ca gannaaw ëllëg sa dees koy lakk, ba mu dib dóom. ⁷ Bu ñu ci lekkee déy te fekk mu am ñetti fan, day doon lu ñu sib, te deesu ko nangu. ⁸ Ku ci lekk mooy gàddu bàkkaar bi, ndaxte lu ñu sellalal Aji Sax ji la sofental, te kooku dees na ko beddee ca biir bànni Israyil, génne ko.

⁹ «Bu ngeen dee góob seen tool, buleen góob ba fa tool ba yem te buleen ca toppaat, di foraatu. ¹⁰ Seen tóokëri reseñ it buleen ko witt ñaari yoon te buleen foraatu doom yu wadde ca witt ma. Aji ñàkk ak ub doxandéem ngeen koy bàyyee. Maay seen Yàlla, man Aji Sax ji.

¹¹ «Buleen sàcc, buleen fen te buleen di worante.

¹² «Buleen giñe sama tur lu dul dëgg, di sofental seen turu Yàlla. Maay Aji Sax ji.

¹³ «Buleen lekk seen àqu moroom, buleen sàcc. Buleen wacc peyu liggéeykat, muy fanaan ci seeni loxo.

¹⁴ «Buleen saaga ab tëx te buleen fakktal silmaxa. Ragal-leen seen Yàlla. Maay Aji Sax ji.

¹⁵ «Buleen safaan dëgg cib àtte. Buleen far néew-ji-doole te buleen far boroom doole. Àtteleen seen moroom ci dëgg. ¹⁶ Buleen wër di yàq deru nit ci seen bokki waa réew. Buleen def dara lu mana reylu seen moroom. Maay Aji Sax ji.

¹⁷ «Buleen tong seen mbokk, te artuleen seen moroom bu baax bala ngeena bokk ak moom gàddu bàkkaar. ¹⁸ Buleen di feyantook seen mbokkum waa réew te buleen ko dencal mer. Soppelen seen moroom ni seen bopp. Maay Aji Sax ji.

¹⁹ «Te it sama dogali yoon yii nangeen ko sàmm: buleen boole ñaar yu bokkul wirgo ci seen ug jur, ñuy jaxasoo; seen tool it buleen ci ji ñaari wirgoy jiwu te buleen sol yére yu ñu ràbbe ñaari xeeti wëñ yu bokkul.

²⁰ «Ku tédde ab jaam bu wara séy ak keneen te fekk jotelesu ko, goreeleesu ko, ndàmpaay war na ca, waaye deesu léen boole rey, ndax li ndaw si dib jaam ba tey. ²¹ Waa ji day yóbbu am kuuyu peyug tooñ ca bunt °xaymab ndaje ma, muy peyug tooñ, gi muy sarxalal Aji Sax ji. ²² Na ko °sarxalkat bi defal kuuy miy °saraxas peyug tooñ muy njotlaayam fi kanam Aji Sax ji, ndax bàkkaar bi mu def. Kon dees na ko jéggal bàkkaar bi mu def.

²³ «Bu ngeen duggee ca réew ma, ba jëmbat fa mboolem xeetu garab guy meññ ay doom, nangeen aayal doom ya. Diiru ñetti at ngeen di aayal doom ya. Dungeen ko lekk ci diir boobu. ²⁴ Atum ñeenteel ba doom ya yépp lañuy sellalal Aji Sax ji, te di ko bége ci biir cant. ²⁵ Juróomeelu at ma donḡ ngeen di saña lekk doom ya. Su ko defee meññeef ma barkeelal leen. Man Aji Sax ji maay seen Yàlla.

²⁶ «Buleen lekk lu am deret. Buleen di gisaane mbaa ngeen di jibar. ²⁷ Buleen wat seen peggu kawaru bopp te buleen dagg seen peggu sikkim, ²⁸ mbaa ngeen di dagg seen yaram, di ko mititloo ku dee, te buleen ñaasu fenn ci seen yaram. Maay Aji Sax ji.

²⁹ «Buleen torxal seen doom ju jigéen, di ko def ab gànc; lu ko moy réew mi sóobu ci gànctu ba ne lijj ci ñaawteef.

³⁰ «Samay bési Noflaay nag wormaal-leen ko te sama bérab bu sell teral-leen ko. Maay Aji Sax ji.

³¹ «Buleen jublu ci ñiy gisaane nit ñu dee te buleen jublu ci boroom rawaan yiy seet, ndax kon ñu yóbbe leen sobe. Man maay seen Yàlla Aji Sax ji.

³² «Bu boroom bijjaaw teewee, jógleen wormaal ko. Deeleen rus mag te ragal-leen seen Yàlla. Maay Aji Sax ji.

³³ «Bu ab doxandéem daleek yéen ci seen um réew, buleen ko lor.
³⁴ Njuddu-ji-réew ji nangeen ko yemaleek doxandéem bi ngeen dëkkal. Soppleen ko ni ngeen soppe seen bopp, ndaxte ay doxandéem ngeen woon ca réewu Misra. Man Aji Sax ji maay seen Yàlla.

³⁵ «Buleen def njubadi ci lu ñuy natte guddaay mbaa diisaay mbaa lu ñuy sol, sotti. ³⁶ Na seen nattukaayu diisaay jub, doom ya ngeen cay natte jub, te na nattukaayi sol-sotti yi jub. Maay seen Yàlla Aji Sax, ji leen génne réewu Misra.

³⁷ «Nangeen sàmm sama dogali yoon yépp ak sama santaane yépp te di ko jëfe. Maay Aji Sax ji.»

Lu jëm ci peyug bàkkaar

20 ¹ Aji Sax ji wax na Musaa ba tey ne ko: ² «Waxal °bànni Israyil ne léen: Muy bànni Israyil muy doxandéem ci Israyil, képp ku ci jël ciy doomam, jébbal tuur mi ñuy wax Moleg, dee rekk mooy àtteem. Na ko waa réew mi dóor ay doj, ba mu dee. ³ Man ci sama bopp dinaa noonoo nit kooku te dinaa ko beddee ca biir bànni Israyil, génne ko, ndax li mu jël ciy doomam jox Moleg, di sobeel sama bérab bu sell tey sofental sama tur wu sell. ⁴ Su fekkee ne waa réew mi dañu koo seetaan ba seetaan ko, muy jox Moleg ku bokk ciy doomam te taxul ñu rey ko, ⁵ man ci sama bopp maay noonoo nit kooku mook ay bokkam; dinaa beddee nit kooku ca biir bànni Israyil, génne ko, mook mboolem ñi mu àndal topp Moleg di bokkaale. ⁶ Ku jublu ci ñiy gisaane nit ñu dee mbaa mu jublu ci boroom rawaan yiy seet, topp léen, di ma léen bokkaalee, dinaa ko noonoo moom itam te dinaa ko beddee ca biir bànni Israyil, génne ko. ⁷ Sell-luleen te sell, ngir man Aji Sax ji maay seen Yàlla. ⁸ Nangeen sàmm samay dogali yoon te di ko jëfe. Man Aji Sax ji maay ki leen sellal.

⁹ «Képp ku saaga baayam mbaa ndeyam, dee rekk mooy àtteem. Gannaaw baayam la saaga mbaa ndeyam, mooy gàddu bakkanu boppam.

¹⁰ «Góor gu njaaloo, mook jabaru moroomam ji muy njaalool, dee rekk mooy seen àtte.

¹¹ «Ku dëkkoo sa soxnas baay, sa baay nga torxal. Ñoom ñaar ñépp dee rekk mooy seen àtte, te ñooy gàddu seen bakkanu bopp. ¹² Ku dëkkoo sa soxnas doom, mook soxnas doomam ñoom ñaar ñépp dee mooy seen àtte. Jëfu yàqute lañu def, kon ñooy gàddu seen bakkanu bopp.

¹³ «Su góor téddee góor ni ñuy téddee jigéen, ñaawteef lañu def ñoom ñaar. Dee rekk mooy seen àtte, te ñooy gàddu seen bakkanu bopp. ¹⁴ Ku boole nit ak ndeyam jël léen jabar, def na lu bona bon. Dees léen di boole taal, lakk léen, moom ak jigéen ña, ndax mbon gu ni mel baña am ci seen biir. ¹⁵ Góor gu tédde mala dee rekk mooy àtteem, te mala ma it dees koy rey. ¹⁶ Su jigéen jëmee ci mala mu mu doon, ba jaxasook moom, booleleen ku jigéen kaak mala ma, rey. Dee rekk mooy seen àtte, te ñooy gàddu seen bakkanu bopp.

¹⁷ «Su nit jëlee jabar ab jigéenam bu mu bokkal jenn ndey mbaa benn baay, ñu séq lalú séy, loolu gacce la. Nañu léen beddee ca biir bànni Israyil, ñooñuy gis. Gannaaw moo tédde ab jigéenam, na wéetoo aña ñaawteefam.

¹⁸ «Ku tédde jigéen ju gis baax, torxal na ko, xàwwi na suturaam ci biir póotam te ku jigéen ki itam xàwwi na suturas boppam. Dees léen wara beddee ñoom ñaar ñépp ca biir bànni Israyil, génne léen.

¹⁹ «Buleen dëkkoo seen yaay ju ndaw mbaa seen bàjjan, ndax kon torxal ngeen ku ngeen jegewool lool cig bokk, te yéen ñaar ñépp ay wéetoo seen aña ñaawteef.

²⁰ «Ku dëkkoo soxnas baayam bu ndaw, baayam bu ndaw la torxal. Ñooy wéetoo seen aña ñaawteef. Duñu am takkndeer ba keroog ñuy dee.

²¹ «Bu nit nangoo jabaru ku mu bokkal waajur, loolu gacce la. Torxal na ka mu bokkal waajur te duñu am takkndeer.

²² «Sàmmleen sama dogali yoon yépp ak sama santaane yépp te jëfe ko, ngir réew ma ma leen jëme, ngeen dëkki fa, bañ leena gëq. ²³ Buleen roy defini

xeet wi ma leen di dàqal, ndax yooyu yépp lañu doon def, ba ma sib léen.

²⁴ Yéen nag ma ne leen yéenay nangu seen réew ñoom, ndax maa leen ko jox, ngeen moom ko, muy réew mu meew maak lem ja tuuroo. Man maay seen Yàlla Aji Sax, ji leen ràññatleek yeneen xeet yi. ²⁵ Kon nangeen ràññee mala mu dagan ak mu daganul, ak itam njanaaw lu dagan ak lu daganul, te baña sobeel seen bopp ndax mala mbaa njanaaw mbaa mboolem mbindeef yu sew-sewaan yiy dox ci suuf te ma limal leen ne setul.

²⁶ «Nangeen ma nekkal ñu sell, ndaxte ku sell laa, man Aji Sax ji, te dama leena ràññatleek yeneen xeet yi, ngeen di sama ñoñ.

²⁷ «Góor gu bokk ci yéen mbaa jigéen, di seete nit ñu dee mbaa muy boroom rawaan buy gisaane, dee rekk mooy àtteem. Dees koy dóor ay doj, mu dee, gàddu bakkanu boppam.»

Lu jëm ci sañ-sañi sarxalkat yi

21 ¹ Gannaaw loolu Aji Sax ji wax na Musaa ne ko: «Waxal °sarxalkat yiy doomi Aaróona ne léen: Bu ci kenn taqal boppam sobe, di laal mbokkam mu dee, ² su dul ñi ko gëna jege ci wàllu mbokk, muy ndeyam mbaa baayam mbaa doomam ju góor ak doomam ju jigéen, mbaa ku góor ku mu bokkal waajur, ³ mbaa ab jigéenam bu séyagul te bootu ci moom ndax amul jëkkër-- ku mu bokkal noonu, sañ na taqal boppam sobe ndax moom.

⁴ Warula taqal boppam sobe di tuutal boppam, ndax kilifa la ciw xeetam.

⁵ «Buñu wat fenn ci seen bopp te buñu wat seen peggi sikkim, buñu dagg seen yaram it, di ko mititloo ku dee. ⁶ Nañu nekkal seen Yàlla ay nit ñu sell, te baña sofental seen turu Yàlla, ndaxte sarax yi ñuy taalal Aji Sax ji, muy seen ñamu Yàlla, ñoo koy joxe. Kon nag dañoo wara sell.

⁷ «Ab gànc mbaa ku ñu torxal, tédde ko, ñoom duñu ko jël soxna. Ku jëkkëram baal it duñu ko jël soxna, ndax dañoo sellalal seen bopp seen Yàlla.

⁸ Te itam nangeen ràññee ne ñu sell lañu, ndax seen ñamu Yàlla, ñoo koy joxe. Nangeen léen jox céru nit ñu sell, ndax ku sell laa, man Aji Sax ji leen sellal, yéen.

⁹ «Su fekkee ne doomu sarxalkat da di jigéen juy teddadil boppam, di gànctu, kooku baayam lay torxal. Dees koy taal, lakk ko.

¹⁰ «Sarxalkat, bi gëna màgg ci bokkam yiy sarxalkat, te ñu sotti diw gi ñuy fale ci boppam, sellal ko, muy sol yére yu sell yi, kooku du njañu te du xotti ay yéreem, di ko ñaawloo ku dee. ¹¹ Fu ab néew nekk du fa dem, bu doon ndeyam mbaa baayam sax, du ko taxa taqal boppam sobe. ¹² Du génn èttu °bérab bu sell bi, mbaa muy sofental bérabu Yàllaam bu sell bi, ndax °diwu pal gu sell gi ko Yàllaam fale. Maay Aji Sax ji. ¹³ Sarxalkat bu mag bi, ku xamul góor lay jël soxna. ¹⁴ Ku jëkkëram faatu mbaa ku ñu baal mbaa ku ñu torxal, tédde ko, mbaa ab gànc, du ko mana jël soxna. Ab janq bu mu bokkal donq la mana jël soxna. ¹⁵ Su ko defee du teddadil aw askanam ci biir °bànni Israyil, ndax man Aji Sax ji maa ko sellal.»

Liy ngànt ci sarxalkat

¹⁶ Bu loolu wéyee Aji Sax ji wax na Musaa ne ko: ¹⁷ «Waxal Aaróona ne ko: Muy tey muy èllëg ba fàww, góor gu askanoo ci yaw ak maas gu mu mana bokk, su amee sikk du mana agsi ba ci °sarxalukaay bi, di joxe ñamu Yàllaam. ¹⁸ Du kenn sax ku am sikk kuy agsi ba fii, du gumba, du kuy soox, du ku xar-kanamam am sikk mbaa ku cér yi sutaate. ¹⁹ Du it ku tànk bi làggi mbaa loxo bi, ²⁰ mbaa ab xuuge mbaa ab tungune; du it ku bëtam am sikk mbaa ku ràmm mbaa ku am góom yu sol dëtt, mbaa ku ñu tàpp. ²¹ Askanu Aaróona sarxalkat bi, du kenn ku ci am sikk kuy agsi ba fii, di defal Aji Sax ji sarax yi ñu koy taalal. Sikk si ci moom a tax du mana agsi ba fii, di joxe ñamu Yàllaam. ²² Du tere mu saña lekk ci ñamu Yàllaam, muy ñam wu sell ak wu sella sell. ²³ Waaye warula jege rido bi, mbaa muy dem ba ca sarxalukaay ba, ndax sikk si ci moom. Bu mu teddadil sama bérab yu sell, ngir man Aji Sax ji maa sellal bérab yooyu.»

²⁴ Musaa jottali na Aaróona ak i doomam kàddu yooyu, ñoom ak mboolem bànni Israyil.

Liy tax ñu nangu sarax

22 ¹ Aji Sax ji dellu wax Musaa ne ko: ² «Waxal Aaróona ak i doomam yu góor ne léen lii mooy li mana tax ñu sore yu sell, yi ma °bànni Israyil sellalal, ngir baña teddadil sama tur wu sell. Maay Aji Sax ji. ³ Wax léen ne léen: Muy tey, muy èllég, ba fàww, képp ku taq sobe, di góor gu bokk ci seen askan, bu jegee lenn luy sarax su sell su ma bànni Israyil jagleel, kooku dootu ma liggéeyal. Maay Aji Sax ji. ⁴ Askanu Aaróona, genn góor gu ci bokk du lekk ci sarax yu sell yi, li feek muy ànd ak jàngoroy der juy law mbaa jàngoroy xelli, ba keroog muy set. Ku ci laal lenn lu laal ab néew ba taq sobe, mbaa mu tuur wasal moom ci boppam, ⁵ mbaa mu laal yu sew-sewaan yiy dox ne ñàpp ci suuf te di ko taqal sobe, mbaa mu laal nit ku ko taqal sobe ak lu sobe sa mana doon, ⁶ dina yendoo sobe sa ba jant so, te du lekk ci sarax yu sell yi ndare du dafa sangu. ⁷ Bu jant sowee nag set na, te man na lekk ci sarax yu sell yi, ndax ñamam la. ⁸ Lu médd mbaa lu rab fàdd waru koo lekk, mu di ko sobeel. Maay Aji Sax ji. ⁹ °Sarxalkat yi dañoo wara sàmm samay ndénkaane bala ñoo gàddu bàkkaar, di dee ndax seen ug néewal ci yooyu. Maay Aji Sax ji léen sellal.

¹⁰ «Kenn ku bokkul ci waa kër sarxalkat yi du lekk ci sarax yu sell yi. Muy ku dal ak ab sarxalkat, muy ku koy liggéeyal di feyeeku, kenn du ci lekk ci sarax yu sell yi. ¹¹ Waaye su sarxalkat bi jëndee ab jaam ci xalisam, jaam ba man na caa lekk. Jaam bu juddoo ci kër sarxalkat bi it man na lekk ci ñamam woowu. ¹² Doomu sarxalkat, bu séyeek góor gu bokkul ci waa kër sarxalkat yi, dootul saña lekk ci sarax yu sell yi ñu génne. ¹³ Waaye doomu sarxalkat bu boroom kèram faatoo mbaa mu tàggook moom te amu ca doom, bu delloo kër baayam na mu fa nekke woon ba muy gone, sañ na lekk ci ñamu baayam. Waaye kenn ku ci bokkul sañu cee lekk. ¹⁴ Gannaaw loolu képp ku bokkul ci waa kër sarxalkat yi, bu lekkee ci sarax su sell te du teyeefam, na dolli ca njëgu sarax sa juróomeelu céru njëg ga, delloo ko sarxalkat bi. ¹⁵ Te itam bu sarxalkat yi bàyyi bànni Israyil di teddadil sarax yu sell yi ñu jagleel Aji Sax

ji. ¹⁶ Buñu léen di bàyyi it ñuy gàddu bàkkaar buy laaj peyug tooñ, ngir lenn lu ñu lekk ci sarax yu sell yooyu. Man Aji Sax ji maa sellal yooyu sarax.»

¹⁷ Aji Sax ji waxati Musaa ne ko: ¹⁸ «Waxal Aaróona ak i doomam yu góor ak bànni Israyil gépp ne léen: Képp ku bokk ci waa kër Israyil, mbaa ci doxandéem yi ci Israyil, di joxeel Aji Sax ji °sarax suy lakk ba jeex, muy sarax su ñuy wàccoo ngiñ mbaa °saraxu yéene, ¹⁹ liy tax ñu nangul ko mooy muy jur gu amul sikk, di góor; man na doon aw yëkk mbaa kuuy mbaa sikket. ²⁰ Lenn lu ci am sikk buleen ko sarxal, ndax deesu leen ko nangul.

²¹ «Su nit dee joxsi Aji Sax ji aw nag mbaa gàtt, muy °saraxu cant ci biir jàmm, mu di ko wàccoo ngiñ mbaa muy saraxu yéene, na doon lu amul sikk, ndax ñu nangul ko. Lenn luy sikk du nekk ci jur gi. ²² Du doon lu gumba, du doon lu làggi, du doon lu kuuñ, du doon lu am i góom, mbaa lu ràmm, mbaa lu xas. Buleen sarxalal Aji Sax ji yu mel noonu. Buleen teg lenn lu mel noonu ci kaw °sarxalukaay bi, mu doon sarax su ñuy taalal Aji Sax ji. ²³ Waaye su dee nag mbaa gàtt bu ab céram ëpp mbaa mu yées, saraxu yéene la mana doon; su dee sarax su ñuy wàccoo ngiñ, deesu ko nangu. ²⁴ Te it jur gu ñu motoxal ngóoraam mbaa ñu toj ko mbaa ñu xuuf ko mbaa ñu dog ko, deesu ko sarxalal Aji Sax ji. Buleen def loolu mukc ci seen um réew. ²⁵ Buleen nangoo lenn lu ni mel ci loxol doxandéem it, di ko jébbal seen Yàlla, muy saraxu ñamam. Deesu leen ko nangul, ndax la matadi ca moom mooy sikk sa.»

²⁶ Aji Sax ji wax na Musaa itam ne ko: ²⁷ «Barmol mbaa mbote mbaa tef wu doora juddu, na toog ci yaayam juróom ñaari fan; bu xasee am juróom ñetti fan, manees naa nangu mu doon sarax su ñuy taalal Aji Sax ji. ²⁸ Waaye su dee aw nag mbaa ab gàtt, deesu ko booleek doom ji rendi ci benn bés.

²⁹ «Bu ngeen dee defal Aji Sax ji saraxu cant, sarxal-leen ko na ñu leen koy nangule. ³⁰ Ci bés bi lees koy lekk, buleen ci fanaanal dara. Maay Aji Sax ji.

³¹ «Kon sàmmleen samay santaane te di ko jéfe. Maay Aji Sax ji. ³² Te buleen teddadil sama tur wu sell. Na bànni Israyil wormaal sama sellaa. Maay Aji Sax ji leen sellal, ³³ génne leen réewu Misra, di seen Yàlla. Maay Aji Sax ji.»

Lu jëm ci bési màggal yi

23 ¹ Aji Sax ji dellooti wax Musaa ne ko: ² «Samay màggal, man Aji Sax ji, dangeen koo wara siiwal, muy ndaje yu sell. Samay màggal yii la.

³ «Juróom benni fan lees di liggéey, bés sub juróom ñaareel ba °bés sub Noflaay donḡ lay doon, di bés sub ndaje mu sell. Du lenn lu ngeen ciy liggéey. Bés sub Noflaay la bu ñuy jagleel Aji Sax ji, ak fépp fu ngeen dëkk.

⁴ «Aji Sax ji, deeleen yégle ay màggalam, muy ay ndaje yu sell yu ngeen di wormaal saa yu jotee. Màggal yii la.

Lu jëm ci màggalu bésu Mucc

⁵ «Fukki fan ak ñeent ci weer wi jëkk, diggante ngoon ak jant bu so, mooy °màggalu bésu Mucc ba, ñeel Aji Sax ji.

⁶ «Fukki fan ak juróom ci weer woowu la ayu-bésu Mburu mu amul lawiir di tàmbli, ñeel Aji Sax ji. Diiru juróom ñaari fan mburu mu amul lawiir ngeen wara lekk. ⁷ Bés bu jëkk bi ndaje mu sell ngeen ciy amal. Mboolem lu ngeen faral di liggéey buleen ko ci liggéey. ⁸ Defal-leen ci Aji Sax ji ay sarax yu ñu koy taalal diiru juróom ñaari fan. Bés sub juróom ñaareel ba di bés sub ndaje mu sell. Mboolem lu ngeen faral di liggéey buleen ko ci liggéey.»

Lu jëm ci màggalu Meññeef mi jëkka ñor

⁹ Su loolu wéyee Aji Sax ji wax na Musaa ne ko: ¹⁰ «Waxal °bànni Israyil ne léen: Bu ngeen duggee ca réew ma ma leen jox, ba dajale la ngeen jële ca suufam, yóbbuleen ci °sarxalkat bi takku peppum ors bi ngeen jëkka góob.

¹¹ Sarxalkat bi day °yékkati takk bi, jébbal ko Aji Sax ji, ngir mu nangul leen. Bés bi topp ci °bés sub Noflaay bi lay yékkati takk bi, jébbal ko ko. ¹² Bés bi ñuy yékkati takk bi, jébbale, nangeen ci sarxal kuuy mu amul sikk, toll ci menn at, ñu defal ko Aji Sax ji °sarax suy lakk ba jeex. ¹³ Saraxu pepp mi muy àndal juróom benni kiloy °sunguf su mucc ayib lay doon, ñu xiiwe ko °diw, taalal ko Aji Sax ji, muy xeeñ xetu jàmm. °Sarax si ñuy tuural Aji Sax ji, liitaru biiñ laak genn-wàll. ¹⁴ Du mburu, du pepp mu ñu séndal, du pepp mu bees mu

ngeen wara lekk, ba keroog bés boobu ngeen di indi seen saraxu Yàlla. Dogal a ngoogu, di lu leen war fàww, yéen ak seen askan, ak fépp fu ngeen dëkk.

Lu jëm ci màggalu bésu Ngóob

¹⁵ «°Bésu Noflaay ba ngeen di indi takku bele biy °saraxu yékkati jébbale, bés ba ca topp ngeen di dale waññ juróom ñaari ayi-bés yu mat sékk.

¹⁶ Waññleen ba ca bés ba topp ci juróom ñaareelu bésu Noflaay ba, muy juróom fukki fan, ngeen indil ca Aji Sax ji °saraxu pepp mu bees. ¹⁷ Seeni kër ngeen di jële ñaari mburu yuy doon saraxu yékkati jébbale, mu ci nekk di lu ñu lakke juróom benni kiloy °sunguf su mucc ayib; dees ciy def lawiir, lakkaale ko ko, muy °saraxu meññeef mu jëkk ñeel Aji Sax ji. ¹⁸ Na mbooloo mi booleek mburu mi juróom ñaari kuuy yu amul sikk te toll ci menn at, ak yëkk ak ñaari kuuy, mu doon °sarax suy lakk ba jeex ñeel Aji Sax ji. Na ànd ak saraxu pepp ak °sarax si ñuy tuur. Loolu sarax la su ñuy taalal Aji Sax ji, muy xeeñ xetu jàmm. ¹⁹ Te itam ngeen sarxal ab sikket buy doon °saraxu póotum bàkkaar ak ñaari xari menn at, muy °saraxu cant ci biir jàmm. ²⁰ °Sarxalkat bi day yékkati ñaari xar yooyu, boole kook mburum meññeef mu jëkk mi, def ko sarax bu ñuy yékkati, jébbal Aji Sax ji. Yooyu sarax di lu sell ñeel Aji Sax ji, sarxalkat bee ko moom. ²¹ Wooteleen ci bés boobu ndaje mu sell, te lu ngeen faral di liggéey buleen ko ci liggéey. Dogal a ngoogu, di lu leen war fàww, yéen ak seen askan, ak fépp fu ngeen dëkk.

²² «Bu ngeen dee góob seen tool, buleen góob ba fa tool ba yem te buleen ci toppaat, di foraatu. Aji ñàkk ak ub doxandéem ngeen koy bàyyee. Maay seen Yàlla Aji Sax ji.»

Li ci màggalu bésu Liit ya

²³ Gannaaw loolu Aji Sax ji wax na Musaa ne ko: ²⁴ «Waxal °bànni Israyil ne léen: Bu juróom ñaareelu weer taxawee, bés bi jëkk ci weer wi, na doon seen °bésu Noflaay bu ngeen di amal ndaje mu sell. Deeleen fàttlee bés bi liit yu

xumb. ²⁵ Mboolem lu ngeen faral di liggéey buleen ko ci liggéey, waaye nangeen ci indil Aji Sax ji sarax su ñu koy taalal.»

Li ci bésub Njotlaay ba

²⁶ Aji Sax ji teg ca wax Musaa ne ko: ²⁷ «Te itam fukki fan ci juróom ñaarelu weer woowu, bésub Njotlaay ba lay doon. Ndaje mu sell ngeen ciy amal. Nangeen ci toroxlu te indil Aji Sax ji sarax yu ñu koy taalal. ²⁸ Du lenn lu ngeen di liggéey ci boobu bés, ndax bésub Njotlaay la bu ngeen di jotoo fi seen kanam Yàlla, Aji Sax ji. ²⁹ Te kat, képp ku toroxluwul boobu bés, dees koy beddee ca biir °bànni Israyil, génne ko. ³⁰ Képp ku liggéey lenn ci boobu bés, su boobaa dinaa far kooku ci biir bànni Israyil, sànk ko. ³¹ Buleen ci liggéey dara. Dogal a ngoogu, di lu leen war fàww, yéen ak seen askan ak fépp fu ngeen dëkk. ³² Seen °bésub Noflaay la bu ngeen di noppalu donj te war cee toroxlu. Li ko dale ci ngoonug juróom ñeenti fan ci weer wi ba ca ëllég sa, ba jant so, ci ngeen di wormaal seen bésub Noflaay.»

Li ci màggalu bési Mbaar yi

³³ Su loolu wéyee Aji Sax ji wax na Musaa ne ko: ³⁴ «Waxal °bànni Israyil ne léen: Ñu waññ dale ko ci fukki fan ak juróom ci weeru juróom ñaareel woowu ba mu am juróom ñaari fan. Diir boobu mooy °màggalu bési Mbaar yi, ñeel Aji Sax ji. ³⁵ Bés bu jëkk bi bésub ndaje mu sell la. Mboolem lu ngeen faral di liggéey buleen ko ci liggéey. ³⁶ Diiru juróom ñaari fan ngeen di indil Aji Sax ji sarax yu ñu koy taalal. Bésub juróom ñetteel, ba wara doon seen ndaje mu sell, nangeen ci indil Aji Sax ji sarax su ñu koy taalal. Ndajem mujjantal ba la. Mboolem lu ngeen faral di liggéey buleen ko ci liggéey.

³⁷ «Yooyoo di màggali Aji Sax ji, muy yi ñu wara yégle, di ndaje yu sell yu ñuy indil Aji Sax ji ay sarax yu ñu koy taalal, muy °sarax suy lakk ba jeex ak saraxu pepp ak yeneen saraxi jur gu ñuy rendi ak °sarax yi ñuy tuural Aji Sax ji, bés bu nekk ak la ca war. ³⁸ Yooyu sarax jotewul dara ak saraxi bési Noflaay yu Aji Sax ji. Jotewul dara it ak yi ngeen di joxeel Aji Sax ji mbaa

mboolem sarax yi ngeen di wàccoo ngiñ, ak mboolem °saraxi yéene yi ngeen di defal Aji Sax ji.

³⁹ «Ci biir loolu, fukki fan ak juróom ci juróom ñaareelu weer wi, gannaaw bu ngeen dajalee meñneefu réew mi, amal-leen màggalu Aji Sax ji diiru juróom ñaari fan. Na bés bu jëkk ba di °bésub Noflaay, bésub juróom ñetteel ba di bésub Noflaay. ⁴⁰ Bés bu jëkk ba wittleen doomi garab yu rafet ak cari tiir ak cari garab yu sëq ak cari garab yu ñuy wax sóol, tey sax ci tàkkal dex. Nangeen bânneexu fi seen kanam Yàlla Aji Sax ji diiru juróom ñaari fan. ⁴¹ Wormaal-leen màggalu Aji Sax jooju, di juróom ñaari fan cim at, te wormaal-leen ko ci juróom ñaareelu weer wi. Dogal a ngoogu, di lu leen war fàww, yéen ak seen askan. ⁴² Ci ay mbaar ngeen di dëkk diiru juróom ñaari fan yooyu. Mboolem njuddu-ji-réew ci Israyil na ci dëkke mbaar, ⁴³ su ko defee seeni sët xam ne ciy mbaar laa dëkkaloon bànni Israyil, ba ma léen génnee réewu Misra. Maay seen Yàlla Aji Sax ji.»

⁴⁴ Noonu la Musaa xamle bànni Israyil bési màggalu Aji Sax ji.

Lu jëm ci tegukaayu làmp bi ak mburu yi

24 ¹ Ba loolu amee Aji Sax ji wax na Musaa ne ko: ² «Santal °bànni Israyil, ñu indil la diwu oliw gu set gu ñu segal ngir leerlu, ñu di ko taale làmp yi guddi gu nekk. ³ Ci kanam rido bi làq °gaalu àlluway seede si, ci biir °xaymab ndaje mi la Aaróona di teg làmp yi, muy fanaanee tàkk ba bët set, fi kanam Aji Sax ji. Dogal a ngoogu, di lu leen war fàww, yéen ak seen askan. ⁴ Na teg làmp yi ci kaw tegukaayu làmp ba ñuy tégge wurusu ngalam, muy fanaanee tàkk fi kanam Aji Sax ji.

⁵ «Sàkkal °sunguf su mucc ayib, lakk ci fukki mburu ak ñaar, mburu mu nekk di juróom benni kiloy sunguf. ⁶ Tegal mburu yi ci kaw taabalu wurusu ngalam bi, fi kanam Aji Sax ji, te def ko ñaari jal, jal bu ne juróom benni mburu. ⁷ Jal bu nekk teg ca cuuraay lu raxul, mu wuutu mburu mi, di céru seede buy fàttlee te di sarax bu ñuy taalal Aji Sax ji. ⁸ °Bésub Noflaay bu nekk nañu saxoo taaj mburu yooyu fi kanam Aji Sax ji. Loolu sas la bu bànni Israyil

di tegoo fàww. ⁹Mburu yooyu Aaróona ak i doomam yu góor ñoo koy féetewoo, te nañu ko lekke fu sell, ndaxte lu sella sell la, di lu ñu séddoo fàww ci sarax yi ñuy taalal Aji Sax ji.»

Li war ci yenn xeeti tooñaange

¹⁰⁻¹¹ Ba loolu wéyee amoon na ci biir °bànni Israyil jenn waay ju yaayam di doomu Israyil te tuddoon Selomit doomu Dibbri, Daneen ba. Baayam di waa Misra. Mu am bés xeex jib ci biir dal bi, ci diggante waa jooju ak jenn waayi Israyil ju raxul. Ci biir loolu waa ji yaayam di doomu Israyil wax Yàlla lu ñaaw, tudd ko jaar fu bon. Ñu yóbbu ko ca Musaa. ¹² Ñu tëj waa ja, ba xam lu Aji Sax ji namm ci moom.

¹³ Ci kaw loolu Aji Sax ji wax Musaa ne ko: ¹⁴ «Génneel dal bi ki may wax lu ñaaw, man Yàlla, te na mboolem ku ci dégg teg loxoom ci kaw boppam, ba noppi mbooloo mépp dóor koy doj, ba mu dee. ¹⁵ Bànni Israyil nag nangeen léen wax ne léen: Képp ku wax Yàllaam lu ñaaw, jaar fu bon, na wéetoo añaam. ¹⁶ Ku ñàkke kersa turu Aji Sax ji, dee rekk mooy àtteem. Mbooloo mi mépp a ko wara dóor ay doj, ba mu dee. Muy doxandéem muy njuddu-ji-réew, ku ci ñàkke kersa turu Aji Sax ji, dee mooy àtteem.

¹⁷ «Bu loolu weesoo képp ku faat bakkanu nit, dee rekk mooy àtteem. ¹⁸ Ku faat bakkanu mala, na fey boroom. Bakkan, bakkan a koy fey. ¹⁹ Képp ku gaañ moroomam, la mu ko def rekk lañu koy def. ²⁰ Damm-damm, damm-damm a koy fey; bët, bët a koy fey; bēñ it bēñ a koy fey. Ni mu gaañe moroomam rekk, ni lañu koy gaañe.

²¹ «Ku rey ag jur na fey boroom, waaye ku rey nit dee mooy àtteem. ²² Na àtte bi di benn ci doxandéem ak njuddu-ji-réew, ndax man Aji Sax ji maay seen Yàlla.»

²³ Noonu Musaa wax ko bànni Israyil, ñu génne dal ba waa ja ñàkke Yàlla kersa, dóor ko ay doj, ba mu dee. Kon li bànni Israyil def mooy li Aji Sax ji santoon Musaa rekk.

Lu jëm ci atum Noflaay

25 ¹Gannaaw loolu Aji Sax ji wax na Musaa ca tundu Sinayi ne ko:

²«Waxal °bànni Israyil ne léen: Bu ngeen duggee ca réew ma ma leen jox, suuf sa ca boppam war na am àppu noflaayam ngir Aji Sax ji. ³Diiru juróom benni at ngeen di ji seen tool; juróom benni at yooyu itam ngeen di wolli seen tóokëru reseñ, dajale meñneef ma. ⁴Waaye atum juróom ñaareel ba atum Noflaay la wara doon: suuf sa ca boppam day noppalu donḡ ngir Aji Sax ji. Buleen ci ji seen tool, buleen ci wolli seen tóokëru reseñ. ⁵La saxe ca seen um ngóob sax, buleen ko góobaat te it reseñ gu ñu wolliwuloon buleen ko raasaatu. Atum Noflaay la wara doon: suuf sa ca boppam na noppalu atum lëmm. ⁶Waaye lépp luy saxayaay ci atum Noflaay sañ ngeen koo lekk, yéen ak seen jaam yu góor ak yu jigéen, ak seeni surga ak doxandéem bu dal ak yéen. ⁷Seen jur it ca la, ba ca rabi àll ya ca seen réew. Mboolem lu suuf sa meññ, manees na ko lekk.

⁸«Gannaaw loolu nangeen waññ ba ci juróom ñaari ati Noflaay, loolu di juróom ñaari at ba muy juróom ñaari yoon. Mu doon seen juróom ñaari ati Noflaay, toll ci ñeent fukki at ak juróom ñeent. ⁹Su boobaa ci fukki fan ca juróom ñaareelu weer wa nangeen wal-lu ag liit fépp. Bésub Njotlaay boobu nangeen wal ag liit ci seen um réew ba mu daj. ¹⁰Te nangeen sellal at ma ca topp di juróom fukkeelu at ma, ngeen yéene ca mboolem waa réew ma ba mu daj, ne ngoreel taxaw na. Seen atum xumbéen la, ku nekk war cee dellu ca suufu waa këram, ku nekk it wara dellu ca °làng ga mu bokk. ¹¹Seen atum xumbéen la atum juróom fukkeel boobu di doon. Dungen ci ji, dungen ci góobaat lu saxe ca seen um ngóob te dungen ci wolli ag reseñ, di ko witt.

¹²Gannaaw atum xumbéen la, na doon at mu ngeen sellal. Saxayaayub tool ngeen saña lekk.

¹³«Atum xumbéen googu ci ngeen di delloo ku nekk suufam. ¹⁴Noonu bu ngeen di jaay seen waa réew suuf mbaa ngeen di jënde suuf ci seen waa réew, buleen di naxante. ¹⁵Limu at yi dox seen digganteek atum xumbéen ga mujj,

na dëppook njëg gi ngeen di jënde suuf ci seen waa réew. Limu ati mbey yi dox seen digganteek atum xumbéen ga ca toppaat it, war na dëppook njëg ga ñu leen jaaye. ¹⁶ Lu at yooya gëna bare, njëg ga gëna jafe; lu at ya gëna néew, njëg ga gëna yomb, ndaxte limu meññeefum suuf sa lees leen koy jaaye. ¹⁷ Buleen di naxante, waaye ragal-leen seen Yàlla, ndax man Aji Sax ji maay seen Yàlla.

¹⁸ «Saxleen ci samay dogal, sàmm samay ndigali yoon, di ko jëfe, ndax ngeen dëkk ak jàmm ci réew mi. ¹⁹ Kon suuf si dina nangu, ngeen di lekk ba suur te dëkk fa ci jàmm. ²⁰ Jombul ngeen di wax naan: “Lu nuy lekk nag ci atum juróom ñaareel ba, gannaaw dunu ci ji te dunu ci dajale sunu meññeef?” ²¹ Waaye dinaa leen yónnee sama barke ca atum juróom benneel ba, suuf si nangul leen meññeefum ñetti at. ²² Bu ngeen tolloo ci ji ci atum juróom ñetteel ba, dina leen fekk ngeen di lekk meññeefum daaw-jéeg, te meññeefu atum juróom ñeenteel ba dina agsi, fekk ngeen di lekk ca mu daaw-jéeg ma.

Liy sañ-sañ ci mbirum suuf su ñuy jootaat

²³ «Suuf si deesu ko jaay, mu wel fàww, ndax maay Boroom suuf si, yéen ay doxandéem ngeen fi, yu ma fi dëkkal. ²⁴ Fépp fu bokk ci seen um réew, nangeen fa yoonal sañ-sañu jootaat ca suuf sa.

²⁵ «Bu sa mbokk demee ba ñàkk tax koo jaay ci suufam, mbokkam mi ko gëna jege te am sañ-sañu jootaat suufam, na jëndaat la mbokk ma jaayoon. ²⁶ Ku amul ku ko ko jootaatal te moom ci boppam mu mujj woomle, ba am lu mu ko jootaate, ²⁷ day waññ at ya njaay ma am, delloo ki mu jaayoon ati mbey ya ca kooka dese, daldi mana jootaat ci suufam. ²⁸ Waaye su amul lu mu jëndaate suufam, suuf sa day des ca loxol ka mu jaayoon, ba keroog atum xumbéen ga délsi. Bu atum xumbéen ga délsee, sañ na dellu ca suufam.

²⁹ «Su dee waa ju jaay ab dëkkuwaay bu nekk ci dëkk bu mag bu ñu tabax tata wëralee ko ko, dina ko saña jootaat li feek njaay mi amul at. Ci diir boobu la ko saña jootaate. ³⁰ Su ñu ko jootaatul ba njaay ma am atum lëmm,

dëkkuwaay boobu ci biir dëkk bu mag ba ñu wëralee tata day wel fàww, ñeel ka ko jënd, mook ku askanoo ci moom. Du lees di delloo ci atum xumbéen.
³¹ Su dee ay dëkkuwaay ci dëkk yu ndaw yu ñu tabaxul tata, wëralee ko ko, dees koy yemaleek alali suuf. Sañees na koo jotaat te dees koy delloo ci atum xumbéen.

³² «Su dee dëkki °Leween ñi ak seen dëkkuwaay ya ca biir nag, Leween ñi sañ nañu cee jotaat fàww. ³³ Kon alalu Leween manees na ko jotaat --dëkkuwaay lay doon bu ñu jaay ci dëkki Leween ñi-- dees koy delloo bu atum xumbéen dikkee, ndax dëkkuwaay yi ci dëkki Leween ñi, seen alal la ju léen lew fàww ci seen biir bokki °bànni Israyil. ³⁴ Waaye suufas parlu yi bokk ci dëkki Leween ñi, deesu ko jaay, ndax ñoo koy moom fàww.

Baaxeleen aji ñàkk

³⁵ «Bu seen mbokkum °bànni Israyil ñàkkee ba manatula fey lu mu leen ameel, nangeen ko dimbali, ni bu doon doxandéem mbaa màngaan, ndax mu mana dund ci seen biir. ³⁶ Buleen teg lenn lu mu mana doon ci bor bu leen seen mbokk moomu ameel, waaye ragal-leen ci seen Yàlla, ndax mu mana dund ci seen biir. ³⁷ Buleen ko lebal seen xalis, di ca teg lenn, te buleen ko jox dund, di sàkku lu mu ca yokk ngir delloo leen ko. ³⁸ Man Aji Sax ji maay seen Yàlla ji leen génne réewu Misra, jox leen réewu Kanaan, te di seen Yàlla.

Liy sañ-sañ ci jotaat nit

³⁹ «Bu seen mbokk ñàkkee ci seen biir, ba jaay leen boppam, buleen ko jaamloo. ⁴⁰ Defleen ko ni liggéeykat buy feyeeku mbaa màngaan bu ngeen dëkkal. Na leen liggéeyal ba keroog atum xumbéen ga, ⁴¹ mu génn ci seeni loxo, mook ay doomam, daldi dellu ci °làngu boppam, fa ay maamam séddoo.
⁴² Li waral loolu moo di °bànni Israyil dañu di sama jaam yi ma génne réewu Misra. Deesu léen jaay njaam. ⁴³ Buleen léen soxore ci biir kilifteef, waaye ragal-leen ci seen Yàlla. ⁴⁴ Seen jaam yu góor ak seen jaam yu jigéen, nangeen léen jële ci xeet yi leen wër. Ci ñooñu ngeen di jënde ay jaam, góor ak jigéen.

⁴⁵ Walla ngeen jënde ba tey ci doxandéem yi ci seen biir, mbaa ci njaboot yi doxandéem yi am ci réew mi te ñu nekk ci seen biir. Su ko defee ñu doon seen ngallo. ⁴⁶ Sañ ngeen léena donale seen doom yi leen di wuutu, ñu doon seen ngallo seen giiru dund. Ñooñu sañ ngeen léena def ay jaam, waaye su dee ci seen diggante, yéen bànni Israyil, buleen di soxorante ci biir kilifteef.

⁴⁷ «Su fekke ne ab doxandéem bu ngeen dëkkal mbaa ab màngaan dafa woomle te kenn ci seeni bokk ñàkk, ba jaay boppam doxandéem bi ngeen dëkkal mbaa kenn ku bokk ak doxandéem bi, ⁴⁸ gannaaw bu jaayee boppam, manees na ko jootaat ba tey. Kenn ciy bokkam sañ na koo jootaat, ⁴⁹ yaar muy baayam bu ndaw mbaa doomu baayam bu ndaw. Ku mu bokkal làng di mbokkam lenqe sax man na koo jootaat, te moom ci boppam man na woomle ba jootaat boppam. ⁵⁰ Na bokk ak ka ko jënd waññ, la dale ca at ma mu jaaye boppam, ba ca atum xumbéen gay ñëw, muy njegu goreelam, dëppook at yooya. Te it nañu ci seet àqu ñaqu liggéeykat. ⁵¹ Su desee ay at, lu at ya gëna baree, njëg ga muy jootaate boppam gëna sore ci njëg, ga ñu ko jënde woon. ⁵² Te su at yu néew doxee seen digganteek atum xumbéen ga, na ko waññ te fey lu ni néewe, ngir jootaat boppam. ⁵³ Ab surga lay doon ci njaatigeem at mu nekk, waaye waru koo soxore ci biir kilifteef, ngeen di seetaan. ⁵⁴ Su fekke ne jootaatuñu ko ci jotin yooyu sax, war na moom boppam mook i doomam ca atum xumbéen ga. ⁵⁵ Ndax kat man la bànni Israyil di samay jaam. Ñoo di sama jaam ya ma génne réewu Misra; yéen, maay seen Yàlla Aji Sax ji.

Yool yi ci déggal Yàlla

26 ¹ «Buleen sàkkal seen bopp ay yàllantu, du lenn luy jëmmu tuur mbaa tuuru doj wu ngeen sampal seen bopp, te doj wu ñu ñaas ay nataal it, buleen ko sàkkal bérab ci seen réew, di ko sujjóotal, ndax man Aji Sax ji maay seen Yàlla. ² Sama bési Noflaay, wormaal-leen ko, te sama bérab bu sell ngeen teral ko. Maay Aji Sax ji.

³ «Su ngeen dee topp samay dogal, fonk samay santaane te di ko jëfe, ⁴ kon dinaa leen tawal ci waxtoom, suuf si nangu, garab yi meññ. ⁵ Dingeen bàcc ba

keroog wittum reseñ jot te dingeen witt reseñ ba keroog ji jot. Dingeen lekk seen um pepp ba suur këll te dingeen dëkk ak jàmm ci seen um réew.

⁶ «Dinaa baaxee réew mi jàmm it, ba bu ngeen téddee kenn du leen tiital. Dinaa jële rab wu aay ci réew mi te saamar du jóg, dal ci seen um réew. ⁷ Kon dingeen dàq seeni noon, saamar ba dal, ñu daanu fi seen kanam. ⁸ Seen juróomi nit ay dàq téeméer, seen téeméeri nit dàq fukki junni. Seeni noon la saamar di dal, ñu daanu fi seen kanam.

⁹ «Te itam dinaa leen baaxe, giiral leen, yokk leen. Dinaa sàmm sama °kóllëreek yéen. ¹⁰ Dingeen lekk ngóob mu yàgg, dence lu yàgg, ba far génne mu yàgg ma, wuutal fa mu bees.

¹¹ «Dinaa samp sama kër ci seen biir te дума leen sib. ¹² Dinaa ànd ak yéen, di seen Yàlla, ngeen di sama mbooloo. ¹³ Man Aji Sax ji maay seen Yàlla ji leen génne réewu Misra, ngeen noppee doon seeni jaam; maa dog seen buumi njaam, siggal leen.

Mbugal yi ci déggadil Yàlla

¹⁴ «Waaye bu ngeen ma déggalul te baña jëfe sama santaane yooyu yépp, ¹⁵ su ngeen sofentalee samay dogal, dëddu samay ndigal, ba jëfewuleen sama santaane yépp, xanaa di fecci sama °kóllëreek yéen, ¹⁶ su boobaa li may def ak yéen mooy lii: Damay jekki wàcce njàqare ci seen kaw, mu ànd ak woppi ràgg, yaram wu tàng jérr ak bët yu lëndëm, ngeen gën di wopp. Dingeen ji seen um pepp ci neen, ndax seeni noon a koy lekk. ¹⁷ Dinaa leen noonoo ba seeni noon дума leen, seeni bañ yilif leen. Dingeen daw te kenn dàqu leen.

¹⁸ «Bu loolu taxul ngeen déggal ma, dinaa leen mbugal lu ko ëpp juróom ñaari yoon, feye leen ko seeni bàkkaar. ¹⁹ Dinaa sàggi seen sag bu réy. Dinaa def asamaan si leen tiim ne sereng nig weñ, suuf si wow koḥḥ ni xàñar. ²⁰ Seen doole dina kasara, ndax suuf si ngeen di bey du leen nangul te garabi réew mi du meññ.

²¹ «Su ngeen saxee ci noonoo ma, bañ maa déggal, dinaa fulaat seen mbugal fukki yoon ak juróom, feye leen ko seeni bàkkaar. ²² Dinaa xabtal rabi àll yi ci

seen kaw, ñu xañ leen seeni doom, seeni gétt ñu tas, seeni nit ñu néewal, ba seeni mbedd ne wëyëŋ.

²³ «Su ma leen loolu yaralul ba tey, xanaa ngeen sax ci noonoo ma, ²⁴ su boobaa man itam dinaa leen noonoo, te it man ci sama bopp dinaa leen mbugalaat lu ko ëpp fukki yoon ak juróom, feye leen ko seeni bàkkaar. ²⁵ Dinaa dalal saamar ci seen kaw, feye leen ko kóllère gi ngeen fecci. Bu ngeen làqoo ci seeni biir dëkk yu mag sax, dinaa wàcce mbas ci seen biir, seeni noon jekku leen. ²⁶ Bu ma téyee loxo bi ma leen di leele, fukki jigéen dinañu bokk lakk seen mburum njël ci benn taal doŋŋ, natt ko ay somp, séddale, ngeen lekk, te dungeen suur.

²⁷ «Waaye bu loolu weesoo te déggaluleen ma, xanaa di ma noonoo ba tey, ²⁸ su boobaa dinaa leen gëna mereeti, noonoo leen, te man ci sama bopp dinaa leen mbugalati lu ko ëpp fukki yoon ak juróom, feye leen ko seen bàkkaar. ²⁹ Dingeen yàpp seeni doom yu góor, yàpp seen doom yu jigéen ndax xiif. ³⁰ Dinaa tas seen bérabi màggalukaay^m, toj seen taabal yu ñuy taale cuuraay. Seen kasaray tuur yi ne làcc, ma jal ca seeni néew. Dinaa leen sib, ³¹ genta seeni dëkk yu mag, tas seeni bérab yu sell, te dootuma faale xetu jàmm ca seeni sarax. ³² Maay tas seen um réew, ba seen noon ya ko nangu yéemu ca. ³³ Yéen nag dinaa leen tasaare ci biir xeet yi, ndax dinaa génne saamar mbaram, mu dal ci seen kaw. Seen um réew dina wéet, seen dëkk yu mag gent.

³⁴ «Su boobaa suuf si dina dabu ati Noflaayam mboolem diir ba muy wéet, fekk yéen ngeen nekk ca seen réewu noon ya. Su ko defee suuf si dina noppalu moos, ba daboo ko ati Noflaayam. ³⁵ Mboolem diir bi suuf siy wéet, moom lay noppaloo la mu noppaluwuloon, ba leen ay ati Noflaay fekke ngeen dëkk fa.

^m **26.30 bérabi màggalukaay:** ay tund la daan doon mbaa ay bérab yu ñu tànn. Waa Kanaan daan ci jaamu seeni yàllantu, di ca def xeeti jaamu yu jëm ci luy taxa giir; ak lu jëm ci rawaani ñu dee mbaa ñu di ca gànctu, topp seeni tuur ya léen ca doon xiir.

³⁶ «Ñi des ci yéen dinaa indi njàqare ci seen xol, foofa ngeen nekk ca seen réewu noon ya, ba xob wu ne foy-foy ngeen daw. Dingen xélu ni ku ñuy dàqe saamar, bay daanu, te dàqeesu leen. ³⁷ Dingen fakkastalante di daw, ni ñu ñuy dàqe saamar, te dàqeesu leen, ba dungen mana taxaw ci seen kanami noon. ³⁸ Dingen deeye àll, te seen suufu noon yaa leen di lekk. ³⁹ Ñi des ci yéen dinañu ràgg ca seen réewi noon ndax seeni bàkkaar ak seen bàkkaari maam.

Aji Sax ji du fecci kóllëreem

⁴⁰ «Su ko defee ñoom dinañu tudd seen bàkkaar ak seen bàkkaaru maam ya, ndax dañu maa wor te dëkke maa noonoo, ⁴¹ ba man itam ma noonoo léen, toxal léen seen réewu noon. Bu ñu tuubee seen xol bu dëgër nag, ba matal seen mbugal yi sababoo ci seeni ñaawteef, ⁴² su boobaa dinaa bàyyi xel ci sama °kóllëre gaak Yanqóoba ak sama kóllëre gaak Isaaxa ak sama kóllëre gaak Ibraayma, te duma fàtte li ma dige ci wàllu réew mi.

⁴³ «Waaye réew mi dinañu ko gental, mu daboo ati Noflaayam diir ba ñu ko dëddoo, wéetal ko, te fekk ñoom ñuy fey seen boru tooñ; ndax kat dañoo sofental samay santaane, xalab samay dogal. ⁴⁴ Ndaxam du tax ma sofental léen ca seen réewu noon, mbaa ma di léen xalab, di léen faagaagal, nde kon ma fecci sama kóllëreek ñoom. Ndax man Aji Sax ji maay seen Yàlla. ⁴⁵ Dinaa léen bàyyil xel ci sama kóllëre gaak seen maam ya ma génne réewu Misra, jaambur ñi seede, ngir doon seen Yàlla. Maay Aji Sax ji.»

⁴⁶ Looloo di dogal yaak santaane yaak ndigali yoon ya Aji Sax ji tëral ca digganteem ak °bànni Israyil ca kaw tundu Sinayi, Musaa jottali léen ko.

Lu jëm ci jagleel Aji Sax ji nit ak alal

27 ¹ Bu loolu weesoo Aji Sax ji wax na Musaa ne ko: ² «Waxal °bànni Israyil ne léen: Képp ku dogoo jagleel Aji Sax ji nitⁿ, man na wàccook kàddoom ci kaw nii ñu ko xaymaa. ³ Su dee góor gu am ñaar fukki at ba

ⁿ 27.2 Nit man na jagleel moroomam Yàlla, muy liggéey ca kër Yàlla ga. Aaya yii wone na ne nit ku ñu jagleel moroomam Yàlla, manees na ko yiwi ci kaw ñu feyal ko ab limu xalis.

juróom benn fukki at, nanga ko xayma ci juróom fukki dogi xalis, ci xalisu bérab bu sell bi. ⁴ Su dee jigéen, nanga ko xayma ci fanweeri dogi xalis. ⁵ Su amee juróomi at ba ñaar fukki at, danga koy xayma ci ñaar fukki dogi xalis, su dee góor, mbaa fukki dogi xalis, su dee jigéen. ⁶ Su dee ku am weer jàpp juróomi at, nanga ko xayma ci juróomi dogi xalis su dee góor; mbaa ñetti dogi xalis su dee jigéen. ⁷ Su dee ku am juróom benn fukki at ak lu ko èpp, nanga ko xayma ci fukki dogi xalis ak juróom su dee góor; mbaa fukki dogi xalis su dee jigéen. ⁸ Su fekke ne ki dogu wona jagleel nit ki Aji Sax ji da di ku am-amam yées sa xayma, na kooku yóbbu nit ki ba ca °sarxalkat ba, sarxalkat bi xaymaal ko nit ki ci lu dëppook am-amam, moom mi dogu woon.

⁹ «Su fekke ne la ñu dogu wona joxe ag jur la gu dagana sarxalal Aji Sax ji, day daldi sell. ¹⁰ Deesu ko weccee. Du jur gu baax gu ñu ko mana wuutoo, doonte jur gu bon la, te du jur gu bon gu ñu ko mana wuutoo, te fekk muy gu baax. Ci biir jagleel googu ku xasa wuutoo ag jur moroom ma, jur gu jëkk gaak kuutaay la dañuy bokk doon lu sell. ¹¹ Su fekke ne la ñu dogu wona joxe mala mu daganul la te daganula sarxalal Aji Sax ji, na nit ki yóbbu jur ga ba ca sarxalkat ba, ¹² sarxalkat ba xayma ko. Su baaxee su bonee, lu mu ci dogal mooy wéy. ¹³ Su ko boroom béggee jootaat, day fey njëg ga, yokk ca xaajub juróomeelu njëg ga.

¹⁴ «Su nit jaglelee Aji Sax ji dëkkuwaayam, sellalal ko ko, na sarxalkat bi xayma dëkkuwaay bi. Su baaxee su bonee, lu mu ci dogal mooy wéy. ¹⁵ Su fekke ne ki dogu wona joxe dëkkuwaayam da koo bégga jootaat, day fey njëg ga ñu ko xaymaa, yokk ca xaajub juróomeelam, mu doonaat alalam.

¹⁶ «Su nit jaglelee Aji Sax ji suuf su mu moom ci suufas ndonoom, na ñuy xaymaa suuf sa, na dëppook dayob pepp bay mat njiwum suuf sa. Ñetti barigoy peppum ors yu ne juróom fukki dogi xalis^o a koy wecci. ¹⁷ Su fekke ne ci atum xumbéen la joxe suuf si, xaymab suuf si day mat sëkk ànd ak moom. ¹⁸ Waaye su fekke ne gannaaw atum xumbéen la joxe suuf si,

^o 27.16 Benn dogu xalis boobu mu ngi tolloon ci benn siikal, diisaayam di fukki garaam.

sarxalkat bi da koy nattal njëg gi ci at yi dox seen digganteek atum xumbéen ga ca topp, génne ca at ya weesu. ¹⁹ Su fekke ne ki dogu woona joxe tool bi da koo bëgga jootaat, day fey njëg ga ñu ko xaymaa, yokk ca xaajub juróomeelam, mu doonaat alalam. ²⁰ Su jootaatul tool bi, ba ñu jaay tool bi keneen, deesu ko mana jootaat. ²¹ Bu tool bi yiwikoo ci atum xumbéen nag, day daldi doon lu ñu sellalal Aji Sax ji, mel ni tool bu ñu aaye, mu doon alalu sarxalkat.

²² «Su fekke ne nit ki dafa jagleel Aji Sax ji tool bu mu jënd, te donnu ko, ²³ sarxalkat bi da koy xaymaal njëg gi, méngale kook at yi dox seen digganteek atum xumbéen gay ñëw. Na nit ki fey la ñu xayma ca bés ba, xaaalis ba di lu ñuy sellalal Aji Sax ji. ²⁴ Bu atum xumbéen dikkee, tool bi day dellu ca ka ñu ko jënde woon te mu di alalu ndonoom. ²⁵ Mboolem lu ngeen xayma, na dëppook natt ba ñu yoonal ci bérab bu sell bi, maanaam li ñuy wax siikal te mu toll ci fukki garaam.

²⁶ «Waaye kat luy taaw cig jur, Aji Sax jee ko moom jeeg. Du lu kenn di dogoo jagleel Aji Sax ji. Muy barmol, muy mbote, muy tef, Aji Sax jee boroom. ²⁷ Su dee lu mala mu daganul taawloo, ka ko moomoon man na koo jootaat ndegam fey na njëgam, ba dolli ca xaajub juróomeelu njëg ga. Bu ñu ko jootaatul, dees koy jaay ci njëg gi ñu ko xaymaa. ²⁸ Mboolem lu ñu aayalal Aji Sax ji, lu sella sell la ñeel Aji Sax ji. Lépp lu nit moom, su dee nit mbaa jur mbaa suuf su mu donn, amu ci lenn lu mu aayalal Aji Sax ji te ñu sañ koo jaay mbaa mu di ko jootaat. ²⁹ Ba tey du kenn nit ku ñu aayalal bakkanam Aji Sax ji, mu wara sàнку, ba noppi ñu di ko jootaat. Dees koy rey rekk.

³⁰ «Bu loolu weesoo mboolem lu jóge ci suuf, muy pepp mbaa doomi garab, cérub fukkeel ba Aji Sax jee boroom. Dees koy sellalal Aji Sax ji. ³¹ Su fekke ne nit ki dafa namma jootaat lenn ca céru fukkeelu meññeefam ma muy génne, day yokk ca njëg ga xaajub juróomeelam. ³² Mboolem céru fukkeel bu ñu génnee cig jur, gu gudd gaak gu gàtt ga, muy lépp lu sàmm waññe bantam, cérub fukkeel la bu ñuy sellalal Aji Sax ji. ³³ Deesu ci seet jur gu baax ak gu

bon te deesu ci wuutal lenn. Bu ci nit xasee wuutal lenn, la jëkk ak la ko wuutu lépp day daldi doon lu sell. Deesu ko mana jotaat.»

³⁴Yooyu santaane la Aji Sax ji dénkoon Musaa ca tundu Sinayi, ngir mu jottali ko bànni Israyil.

